



Husqvarna®



CRT 36-25
CRT 36-26A

Husqvarna, 1.12.2019

Kasutusjuhend, ET

Lugupeetud klient!

Täname Husqvarna toote kasutamise eest! Loodame, et naudite selle kasutamist.

Pidage silmas, et lisatud kasutusjuhendis on viited Wacker Neusonile.

Husqvarna Group vastutab selle toote kvaliteedi eest.

Kui teil on küsimusi, soos võtke kindlasti ühendust meie kohaliku müügiesindajaga, hoolduskohaga või külastage veebilehte www.husqvarnacp.com.

Husqvarna AB

SE-561 82 Huskvarna, Rootsi

Kasutusjuhend

Istmega betoonisilur

CRT36-25 CRT36-26A



| | |
|----------|---------------------|
| Tüüp | CRT36-25, CRT36-26A |
| Dokument | 5100041971 |
| Kuupäev | 1117 |
| Versioon | 07 |
| Keel | ET |

Eessõna

HOIDKE SEE JUHEND ALLES – see juhend sisaldab olulisi juhiseid all loetletud masinamudelite kohta. Selle kasutusjuhendi on kirjutanud Wacker Neuson Production Americas LLC ning selles sisalduvaid juhiseid tuleb masinate paigaldamisel, käitamisel ja hooldamisel järgida.

Masinaid, mida selles juhendis käsitletakse

| Masin | Osa nr | Masin | Osa nr |
|------------|---------|-----------|---------|
| CRT 36-26A | 0620999 | CRT 36-25 | 0620115 |
| CRT 36-26A | 0621000 | CRT 36-25 | 0620295 |
| CRT 36-26A | 0621001 | CRT 36-25 | 0620803 |
| CRT 36-26A | 0621002 | CRT 36-25 | 0620804 |

Masina dokumentatsioon

- Nüüdsest peale viidatakse antud dokumendis ettevõttele Wacker Neuson Production Americas LLC nimega Wacker Neuson.
- Hoidke kasutusjuhendi koopiat alati masinaga koos.
- Kasutage eraldi varuosade raamatut, mis tarniti mootoriga, et saaksite varuosi tellida.
- Kui teil puudub üks nendest dokumentidest, palume võtta ühendust Wacker Neusoniga, et tellida asenduskoopia või külastage veebiaadressi www.wackerneuson.com.
- Kui tellite varuosi või soovite teenusealast teavet, olge valmis esitama masina mudeli number, kauba number, revisjoni number ja seerianumber.

Ootused antud käsiraamatu teabele.

- Käesolev käsiraamat sisaldab teavet ja protseduure eespool toodud Wacker Neusoni mudeli(te) ohutu kasutamise ja hooldamise jaoks. Teie ohutuse tagamiseks ja vigastusohu vähendamiseks lugege põhjalikult, saage aru ja jälgige kõiki antud käsiraamatus toodud juhiseid.
- Wacker Neusonil on sõnaselgelt õigus teha ette teatamata tehnilisi muudatusi, mis parendavad selle masina talitlust või ohutusstandardeid.
- Selles käsiraamatus olev teave põhineb avaldamise hetkeni toodetud masinatel. Wacker Neusonil on õigus muuta seda teavet ette teatamata.

Tootja nõusolek

Käesolev käsiraamat sisaldab viiteid *heakskiidetud* osadele, tarvikutele ja muudatustele. Kehtivad järgmised määratlused:

- **Heakskiidetud osad või tarvikud** on need, mis on Wacker Neusoni toodetud või tarnitud.
- **Heakskiidetud muudatused** on need, mida teeb volitatud Wacker Neusoni teeninduskeskus kooskõlas kirjalike juhistega, mis on saadud Wacker Neusoni poolt.
- **Heaks kiitmata osad, tarvikud ja muudatused** on need, mis ei vasta heaks kiidetud kriteeriumidele.

Heaks kiitmata osadel, tarvikutel või muudatustel võib olla järgmised tagajärjed:

- Käitaja ja töökeskkonnas viibivate isikute rasked vigastused
- Püsivad kahjustused masinale, mida ei kata garantii

Võtke viivitamata ühendust Wacker Neusoni edasumüüjaga, kui teil on küsimusi heaks kiidetud või heaks kiitmata osade, tarvikute või muudatuste kohta.

EÜ vastavusdeklaratsioon

Meie, **Husqvarna AB**, SE 561 82 Huskvarna, SWEDEN, Tel. +46 36 146500 kinnitame oma ainuvastutusel, et toode:

| | |
|---------------------------|---|
| Kirjeldus | Betooni silumismasin, kühvel |
| Kaubamärk | HUSQVARNA |
| Tüüp/ mudel | CRT 36-26A |
| Identifitseerimine | Seerianumbrid alates 2019. aastast ja hilisemad |

vastab täielikult järgmistele EÜ direktiividele ja eeskirjadele:

| Direktiiv/eeskiri | Kirjeldus |
|--------------------------|---|
| 2006/42/EÜ | „masinadirektiiv” |
| 2014/30/EL | „elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv” |

ja et kohalduvad järgmised standardid ja/või tehnilised spetsifikatsioonid:

EN 12649:2008+A1:2011

Partille, 1.12.2019



Martin Huber

Uurimis- ja arendusosakonna juhataja,
betoonpinnad ja -põrandad, Husqvarna AB, ehitusmasinate divisjon

Tehnilise dokumentatsiooni eest vastutaja

| | |
|--|-----------|
| Eessõna | 3 |
| EL-vastavusdeklaratsioon | 5 |
| 1 Ohutusala teave | 9 |
| 1.1 Antud käsiraamatus kasutatud märksõnad | 9 |
| 1.2 Masina kirjeldus ja eesmärgipärane kasutamine | 10 |
| 1.3 Kasutusohutus | 11 |
| 1.4 Kasutaja ohutus sisepõlemismootorit kasutades | 12 |
| 1.5 Ohutus hooldamisel | 13 |
| 2 Sildid | 15 |
| 2.1 Sildi asukohad | 15 |
| 2.2 Siltide tähendus | 17 |
| 3 Kasutamine | 21 |
| 3.1 Osad ja juhtseadised | 21 |
| 3.2 Juhi tööasend | 23 |
| 3.3 Masina ettevalmistus esmakordseks kasutuseks | 23 |
| 3.4 Soovitav kogus kütust | 23 |
| 3.5 Sissetöötamine | 24 |
| 3.6 Enne käivitamist | 24 |
| 3.7 Käivitamine | 25 |
| 3.8 Seiskamine | 25 |
| 3.9 Kasutamine | 25 |
| 3.10 Suunamine | 26 |
| 3.11 Kalde reguleerimine | 27 |
| 3.12 Avariiseiskamise toimingud | 27 |
| 4 Hooldus | 28 |
| 4.1 Perioodilise hoolduse kava | 28 |
| 4.2 Betoonisiluri käigukastid | 29 |
| 4.3 Juhtimishoovastiku määrimine | 30 |
| 4.4 Juhthoobade reguleerimine (ette või taha) | 31 |
| 4.5 Parema juhthoova reguleerimine (paremale või vasakule) | 32 |
| 4.6 Ujuvtaldrikute paigaldamine | 32 |
| 4.7 Masina transportimine | 33 |

| | | |
|----------|---|-----------|
| 4.8 | Veorihm | 34 |
| 4.9 | Käivitusabi kasutamine | 35 |
| 4.10 | Süüteküünal | 36 |
| 4.11 | Õhufilter – CRT 36 | 37 |
| 4.12 | Mootoriõli ja filter (Honda engine) | 38 |
| 4.13 | Mootoriõli ja filter (Wacker Neuson engine) | 39 |
| 4.14 | Hoiustamine | 40 |
| 4.15 | Veotsing | 41 |
| 5 | Tehnilised andmed | 43 |
| 5.1 | Mootor | 43 |
| 5.2 | Betoonisilur | 44 |
| 5.3 | Heli ja vibratsiooni andmed | 45 |
| 6 | Skeemid | 46 |
| 6.1 | Skeemi osad | 47 |

1 Ohutusalaane teave

1.1 Antud käsiraamatus kasutatud märksõnad

Käesolev kasutusjuhend sisaldab OHU, HOIATUSE, ETTEVAATUSE, *TEATISE* ja MÄRKUSTE märksõnu, mida tuleb järgida, et vähendada isiklike vigastusi, varustuse kahjustusi või vale talitlust.



See on ohutuse häiresümbol. Seda kasutatakse teie tähelepanu suunamiseks potentsiaalsetele isiklikele ohuallikatele.

- ▶ Järgige kõiki ohutusteateid, mille juures on see sümbol.



OHT

OHT viitab ohtlikele situatsioonidele, mille vältimise tagajärjeks on surm või raske vigastus.

- ▶ Seda tüüpi ohust tingitud surma või raske vigastuse vältimiseks tuleb järgida kõiki ohutusteateid, mis järgnevad sellele märksõnale.



HOIATUS

HOIATUS viitab ohtlikele situatsioonidele, mille vältimise tagajärg võib olla surm või raske vigastus.

- ▶ Seda tüüpi ohust tingida võiva surma või raske vigastuse vältimiseks tuleb järgida kõiki ohutusteateid, mis järgnevad sellele märksõnale.



TÄHELEPANU

ETTEVAATUST viitab ohtlikele situatsioonidele, mille vältimise tagajärg võib olla väikesed või keskpärased vigastused.

- ▶ Seda tüüpi ohust tingitud väikeste või keskpäraste vigastuste vältimiseks tuleb järgida kõiki ohutusteateid, mis järgnevad sellele märksõnale.

TEADE: TEATIS märksõna kasutatakse ilma ohutusalaane häiresümbolita ja see viitab situatsioonile, mille vältimisel võite saada materiaalselt kahju.

Märkus: Märksu sisaldab lisateavet, mis on toimingute jaoks oluline.

1.2 Masina kirjeldus ja eesmärgipärane kasutamine

See masin on istmega betoonisilur. Wacker Neusoni istmega betoonisilur koosneb raamist, millele on kinnitatud bensiini- või diiselmootor, kütusepaak, veepaak, kaks ajamvõlli abil ühendatud käigukasti ja juhi platvorm juhtseadiste ning istmega. Iga käigukastiga on ühendatud metallist labade komplekt. Labasid ümbritseb rõngaskaitse. Mootor pöörab labasid käigukastide ja sidurimehhanismi kaudu. Pöörlevad labad sõidavad kõveneva betooni pinnal, tekitades sileda viimistletud pinna. Juht, kes istub juhi platvormil, kasutab masina kiiruse ning suuna juhtimiseks juhtseadiseid ja siduripedaali.

See masin on mõeldud üksnes kõveneva betooni hõõrumiseks ja lihvimiseks.

See masin on projekteeritud ja ehitatud rangelt eelkirjeldatud kasutusotstarbeks. Masina kasutamine mis tahes muul otstarbel võib kahjustada püsivalt masinat või vigastada juhti või teisi piirkonnas viibivaid isikuid. Garantii ei kata masina kahjustusi, mis on põhjustatud valekasutusest.

Järgmised on mõned näited valekasutusest.

- Masina kasutamine redeli, toe või tööpinnana
 - Masina kasutamine sõitjate või seadmete vedamiseks või transportimiseks
 - Masina kasutamine sobimatute materjalide nagu püdelike, hermeetikute või epoksübindade viimistlemiseks
 - Töö masinaga väljaspool tehase spetsifikatsioone
 - Töö masinaga viisil, mis eirab kõiki masinal ja kasutusjuhendis esitatud hoiatusi
-

See masin on projekteeritud ja ehitatud vastavalt uusimatele ülemaailmsetele ohutusstandarditele. See on konstrueeritud hoolikalt ohutegurite kõrvaldamiseks, niivõrd kui see on otstarbekas, ja juhi ohutuse suurendamiseks kaitsekatete ning siltide kaudu. Siiski võivad teatud riskid jääda isegi pärast kaitsemeetmete rakendamist. Neid nimetatakse jääkriskideks. Selle masina puhul võib nende hulka kuuluda kokkupuude järgmisega.

- Mootoris tekkivad kuumus, müra, heitgaasid ja süsinikmonooksiid
- Kõvenevast betoonist põhjustatud keemilised põletused
- Mittenõuetekohastest tankimismeetoditest põhjustatud tuleoht
- Kütus ja selle aurud, mittenõuetekohastest tõstmismeetoditest põhjustatud kütuse mahavoolamine
- Mittenõuetekohastest tõstmismeetoditest põhjustatud kehavigastused
- Teravatest või kulunud labadest põhjustatud löikehaavade oht

Enda ja teiste kaitsmiseks lugege enne töö alustamist masinaga põhjalikult läbi käesolevas juhendis esitatud ohutusteave ja tehke selle sisu endale selgeks.

1.3 Kasutusohutus



HOIATUS Masina turvaliseks kasutamiseks on tuleb sellega tutvuda ning läbida sellealane koolitus. Nõuetele mittevastav masina kasutamine või koolitamata personali poolt kasutamine võib olla ohtlik. Lugege käesolevas käsiraamatus ja mootori käsiraamatus sisalduv kasutusjuhend läbi, et tutvuda kõikide juhtnuppude asukoha ja õige kasutusega. Kogenematuid kasutajaid peab juhendama keegi, kes on masinaga eelnevalt tutvunud.

Kasutaja kvalifikatsioonid

Vaid koolitatud personal võib masina käivitada, seda opereerida ning selle välja lülitada. Samuti peavad nad vastama järgmistele nõuetele:

- neile peab olema antud juhiseid, kuidas kasutada masinat nõuetekohaselt;
- nad on tutvunud nõutud ohutusseadmetega.

Masinale on juurdepääs ja kasutamine keelatud järgmistele:

- lapsed
- alko- või narkojoobest mõjutatud inimesed

Isikukaitsevahend (IKV)

Kandke järgmisi isikukaitsevahendeid (IKV), kui kasutate seda masinat:

- Tööriideid, mis on tihedalt vastu keha ja ei takista liikumist
- Ohutusprillid äärekaitsetega
- Kuulmiskaitsevahend
- Varbakaitsega jalatsid
- Masina kasutamine rakendustes, milleks see pole mõeldud, on keelatud.
- Ärge lubage kellelgi seda varustust kasutada ilma nõuetekohase koolituseta. Seda varustust kasutavad inimesed peavad olema tutvunud sellega kaasnevate riskide ja ohtudega.
- Kui mootor käib või kohe pärast selle väljalülitamist on mootori või summuti puutumine keelatud. Need osad lähevad väga kuumaks ning võivad põhjustada põletust.
- Masina kasutamine heaks kiitmata abiseadmete või tarvikutega on keelatud.
- Ärge KUNAGI kasutage masinat, kui rihmakaitse on puudu. Avatud ajamirihm ja rihmaratas loovad potentsiaalseid ohuallikaid, mis võivad põhjustada raskeid vigastusi.
- Ärge kunagi jätke töötavat masinat järelevalveta.
- Masinat tohib siseruumis või suletud alal, näiteks sügavas kaevandis kasutada üksnes juhul, kui on tagatud piisav õhuvahetus, näiteks ventilaatorite või voolikutega. Mootori heitgaasid sisaldavad vingugaasi. See on värvitu ja lõhnatu mürk. Vingugaasi mõjul võite kaotada teadvuse ja MÕNE MINUTIGA SURRA.
- Olge liikuvate osade suhtes ALATI tähelepanelik ja hoidke jalgu, käsi ja lahtisi/avaraid rõivaid masina liikuvatest osadest eemal.
- Kandke alati kaitseriietust, mis on masina kasutamisel töökohale vastav.
- Enne kui püüate masinat kasutada, lugege, tehke selgeks ja järgige kasutusjuhendis toodud protseduure.

- Veenduge, et kasutaja on tutvunud vajalike ohutusabinõudega ning kasutamise võtetega enne masina kasutamist.
- Kui masinat ei kasutata sulgege mootori kütusekraan (kui see on olemas).
- Kui masinat ei kasutata, hoiustage see nõuetekohaselt. Masinat tuleb hoida puhtas, kuivas kohas, mis on laste käeulatusesst väljas.
- Masinat tohib käitada ainult juhul, kui kõik kaitseseadised ja -vahendid on omal kohal ja töökorras.

Tolmuga seotud ettevaatusabinõud

Ehitustegevusest põhjustatud tolmu võib põhjustada silikoosi või hingamisteede kahjustusi. Juhised ohu vältimiseks:

- Töötage hästi ventileeritud kohas
- Kasutage tolmuärastussüsteemi
- Kandke nõuetekohast tolmu-/kübemefiltriga respiraatorit

1.4 Kasutaja ohutus sisepõlemismootorit kasutades



HOIATUS

Sisepõlemismootorid on masina kasutamise ja kütuse lisamise ajal eriti ohtlikud. Hoiatuste ja ohutusstandardite mittejärgimine võib põhjustada raskeid vigastusi või surma.

- ▶ Lugege ja järgige mootori käsiraamatus ja ohutussuunistes toodud hoiatusjuhi-seid.



OHT

Mootorist väljuv heitgaas sisaldab süsinikoksiidi, mis on surmav mürk. Kokkupuude süsinikoksiidiga võib tappa mõne minutiga.

- ▶ Ärge KUNAGI kasutage masinat suletud ruumis, nagu tunnel, kui see pole piisavalt ventileeritud seadmete abil, nagu tõmbeventilaator või tõmbetoruudega.

Käitusohutus

Kui mootor töötab:

- Hoidke väljalasketoru ümber olev piirkond süttivatest materjalidest puhas.
- Kontrollige kütusevoolikuid ja paaki lekete või pragude suhtes enne, kui lülitate mootori sisse. Ärge käivitage masinat, kui esineb kütuselekkeid või kui kütusevoolik on lahti.

Kui mootor töötab:

- Ärge suitsetage, kui kasutate masinat.
- Ärge laske mootoril töötada sädemete või avatud leekide läheduses.
- Kui mootor käib või kohe pärast selle väljalülitamist, on mootori või summuti puutumine keelatud.
- Ärge kasutage masinat, kui selle kütusekork pole tugevalt kinni või kui see puudub.
- Ärge käivitage mootorit, kui kütust on maha voolanud või tunnete kütuse lõhna. Viige masin lekkest eemale ja kuivatage masin enne käivitamist

Ohutus kütuse lisamisel

Kui lisate mootorile kütust:

- Puhastage viivitamata kogu mahavoolanud kütus.
- Täitke kütusepaak hästiventileeritud kohas.
- Asetage kütusekork pärast kütuse lisamist tagasi.
- Ärge suitsetage.
- Ärge lisage kütust, kui mootor on kuum või töötab.
- Ärge lisage kütust sädemete või avatud leekide läheduses.
- Ärge lisage kütust, kui masin asub plastist liigendraamiga pinnaseveakil. Staatile elektrit võib süüdata kütuse või kütuse aurud.

1.5 Ohutus hooldamisel**HOIATUS**

Halvasti hooldatud masinast võib saada ohullikas! Selleks, et masin saaks turvaliselt ja nõuetekohaselt pikemat perioodi töötada, tuleb regulaarselt viia läbi hooldustöid ja aeg-ajalt ka parandustöid.

Hooldusalaane koolitus

Enne masina hooldamist või parandamist:

- Kõikides selle masinaga tarnitud käsiraamatutes sisalduvad juhised tuleb läbi lugeda ning nendest tuleb aru saada.
- Tutvuge juhtnuppude ja kaitseseadmete asukoha ning nõuetekohase kasutamisega.
- Sellel masinal esinevate vigade otsingu või probleemide parandamisega võib tegeleda vaid koolitatud personal.
- Võtke täiendava koolituse vajadusel ühendust Wacker Neusoni klienditeenindusega.

Kui hooldate või parandate masinat:

- Ärge lubage hooldada või parandada masinat nõuetele mittevastava koolituse läbinud isikutel. Seda masinat hooldav või parandav personal peab olema tutvunud sellega seotud potentsiaalsete riskide ja ohtudega.

Isikukaitsesevahend (IKV)

Kandke järgmisi isikukaitsesevahendeid (IKV), kui hooldate või parandate seda masinat:

- Tööriideid, mis on tihedalt vastu keha ja ei takista liikumist
- Ohutusprillid äärekaitsetega
- Kuulmiskaitsevahend
- Varbakaitsega jalatsid

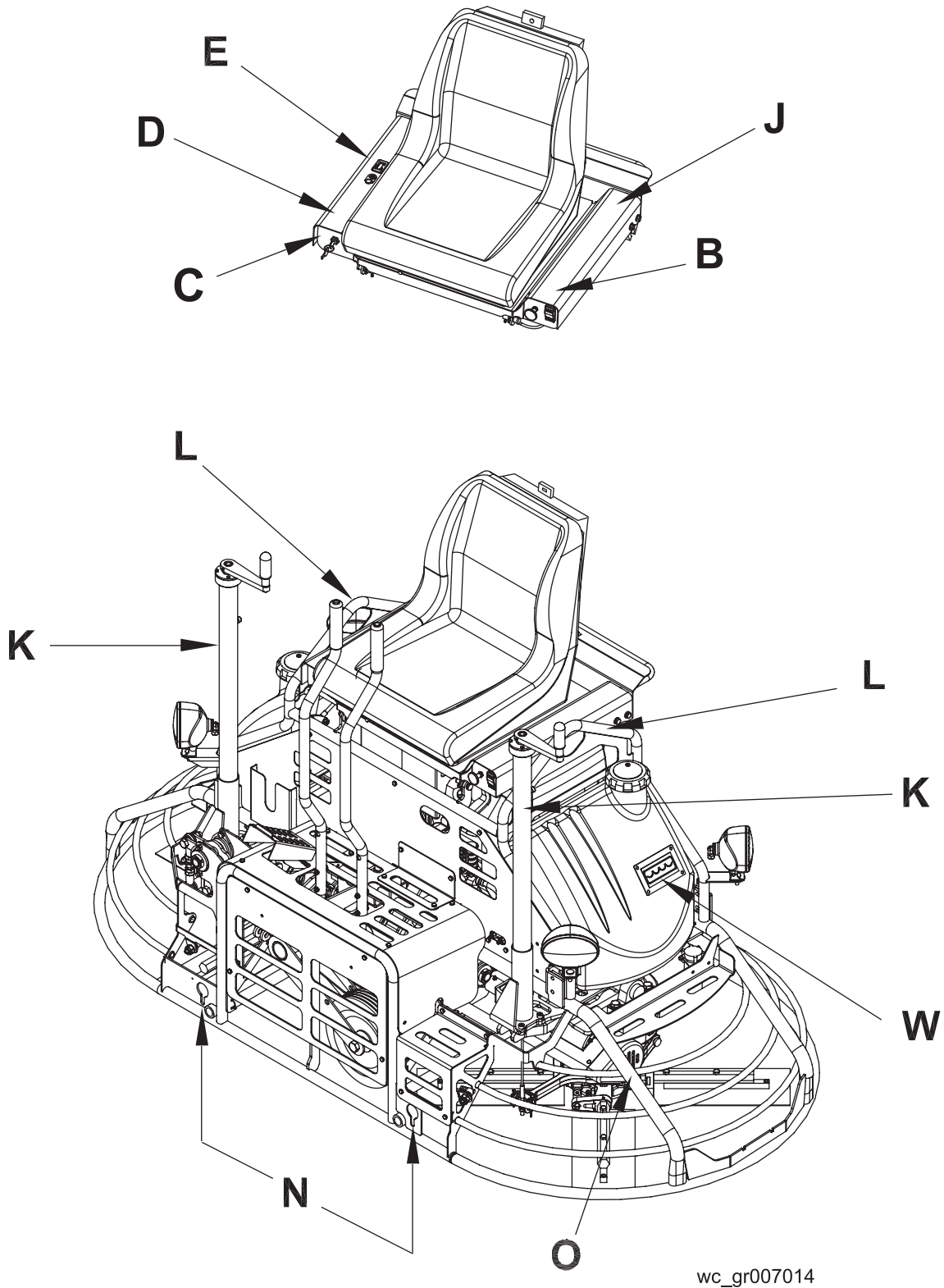
Lisaks tuleb enne masina hooldamist või parandamist teha järgmist:

- Pange pikad juuksed kinni.
- Võtke kõik ehted ära (k.a sõrmused).

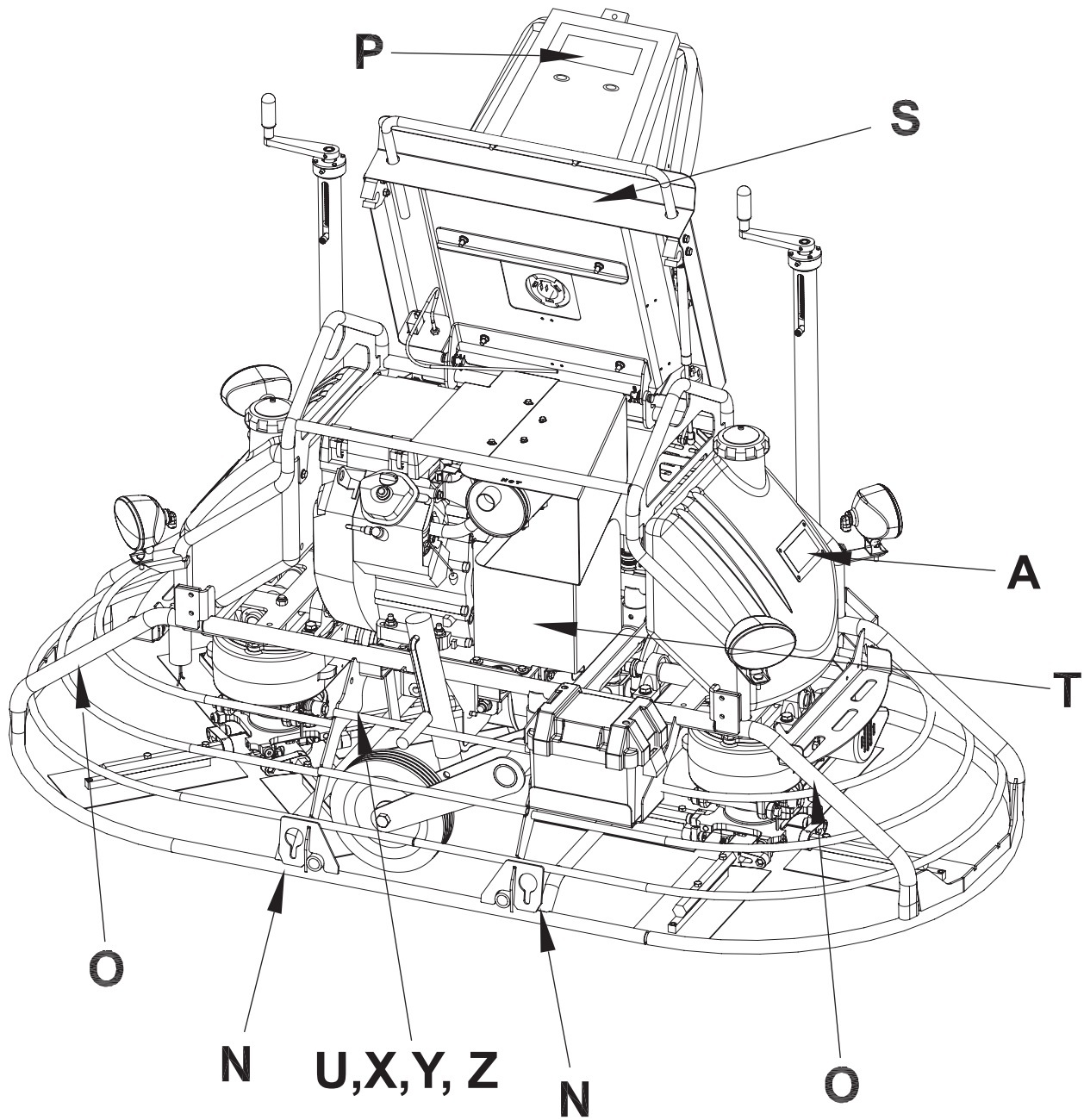
- Kui masin töötab, on selle puhastamine või hooldamine keelatud. Roteerivad osad võivad põhjustada raskeid vigastusi.
- Ära vänta ujutatud bensiinimootorit, millel on küünal eemaldatud. Silindris olev kütus pritsib küünlaavast välja.
- Ärge kontrollige bensiinimootorit sädet, kui mootor on ujutatud või on tugev bensiini lõhn. Juhuslik säde võib aurud süüdata.
- Osade puhastamiseks, eriti suletud ruumides, on bensiini või muud tüüpi kütuste või süttivate lahustite kasutamine keelatud. Kütuste ja lahustite aurud võivad muutuda plahvatusohtlikeks.
- Enne hooldus- või remonttööde tegemist peate ALATI mootori välja lülitama ja süütevõtme süütelukust eemaldama.
- Käsitsege labasid ALATI ettevaatlikult. Labade ääred võivad muutuda teravaks ja nendega võib põhjustada raskeid haavasid.
- Hoidke summuti lähedast piirkonda puhtana prahist, nagu lehed, paber, papp jne. Kuum summuti võib prahi süüdata ja põhjustada tulekahju.
- Kui masina jaoks on tarvis varuosi, kasutage üksnes Wacker Neusoni varuosi või originaalosaadega võrdseid osi, mille kõik andmed, nagu füüsilised mõõtmed, tüüp, tugevus ja materjal, on täpselt samad.
- Ühendage bensiinimootoriga masina süüteküünal lahti enne hooldusega alustamist, et vältida juhuslikku käivitumist.
- Enne elektriseadmete seadistamist või hooldamist peate ALATI aku lahklüliti lahutama.
- Hoidke masin puhtana ja sildid loetavatena. Asendage kõik puuduvad ja raskesti loetavad sildid. Siltidel on olulised juhised kasutamiseks ja need hoiatavad ohtude eest.

2 Sildid

2.1 Sildi asukohad



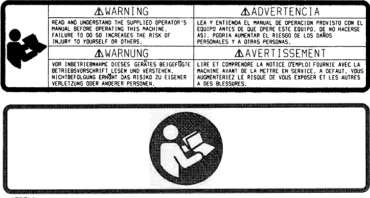
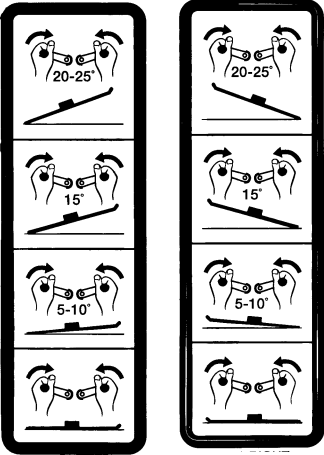
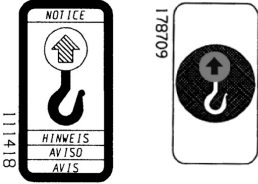


wc_gr007014

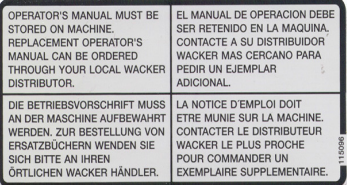
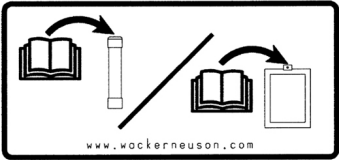




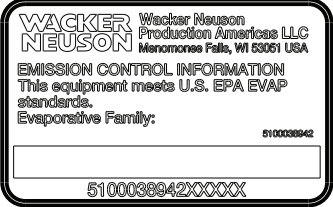
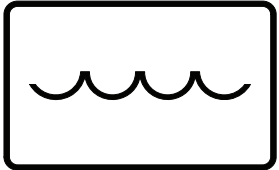



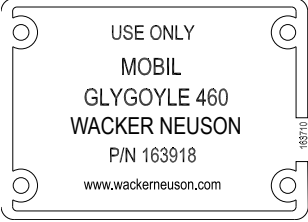
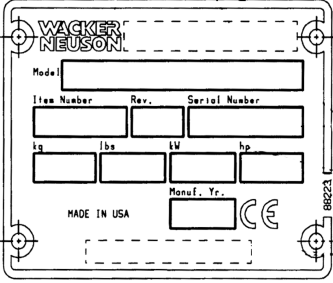

wc_gr007015

2.2 Siltide tähendus

| | | |
|-----------------|--|--|
| <p>A</p> | | <p>OHT</p> <p>Lämbumisohut.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Sisepõlemismootorid väljutavad vingugaasi. ■ Masinat tohib siseruumis või suletud alal kasutada üksnes juhul, kui on tagatud piisav õhuvahetus, näiteks ventilaatorite või voolikutega. ■ Lugege kasutusjuhendit. ■ Masina lähedal ei tohi esineda sädemeid ega lahtist tuld. ■ Enne tankimist seisake mootor. |
| <p>B</p> | | <p>HOIATUS</p> <p>Kuulmiskahjustuste ja silmavigastuste ohu vähendamiseks kandke masina käitamisel alati kuulmiskaitsevahendeid ja kaitseprille.</p> |
| <p>C</p> | | <p>Süütevõtme asendid:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ SEES ■ VÄLJAS ■ Mootori käivitamine |
| <p>D</p> | | <p>Suunamine</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Edasiliikumiseks lükake mõlemad kangid ette. ■ Tagasiliikumiseks tõmmake mõlemad kangid taha. ■ Päripäeva pööramiseks lükake vasak kang ette ja tõmmake parem kang taha. ■ Vastupäeva pööramiseks tõmmake vasak kang taha ja lükake parem kang ette. ■ Vasakule liikumiseks liigutage mõlemad kangid vasakule. ■ Paremale liikumiseks liigutage mõlemad kangid paremale. |
| <p>E</p> | | <p>Kontrollige mootori õlitaset.</p> |

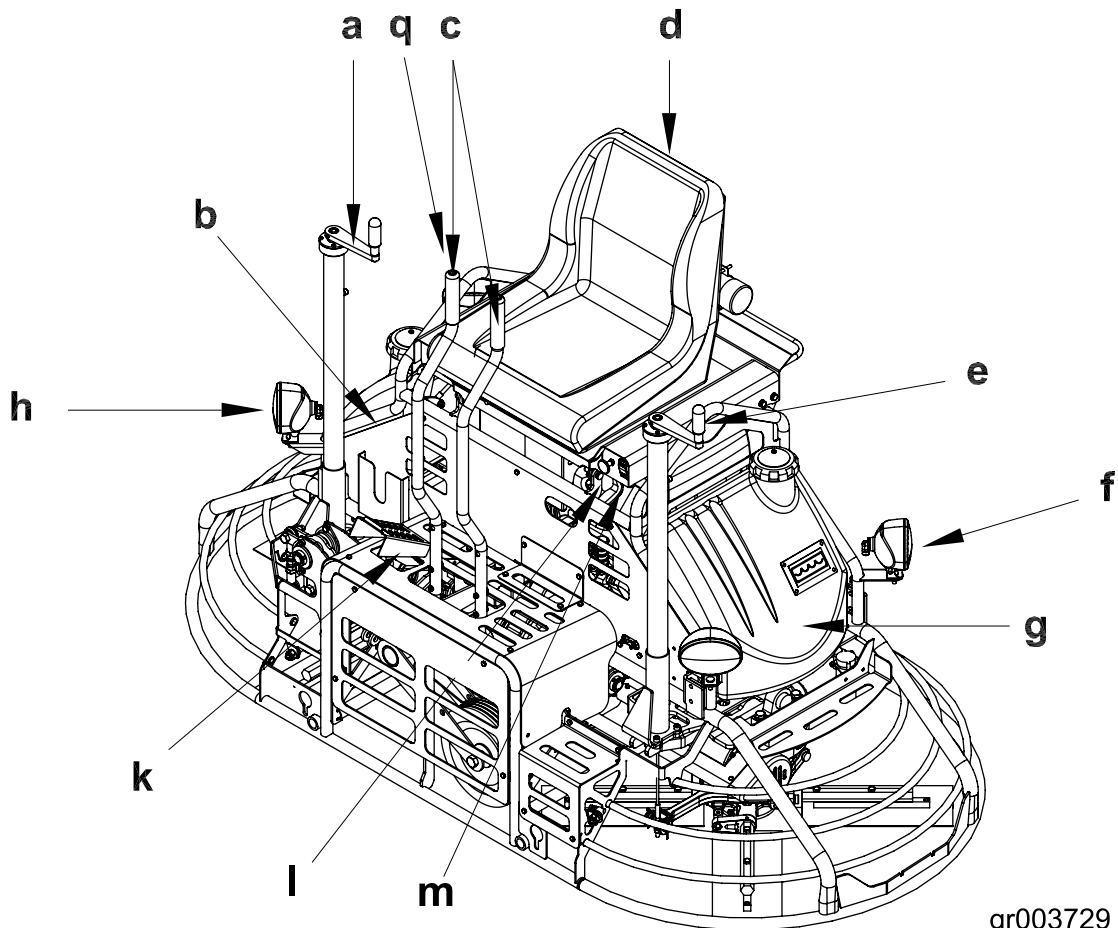
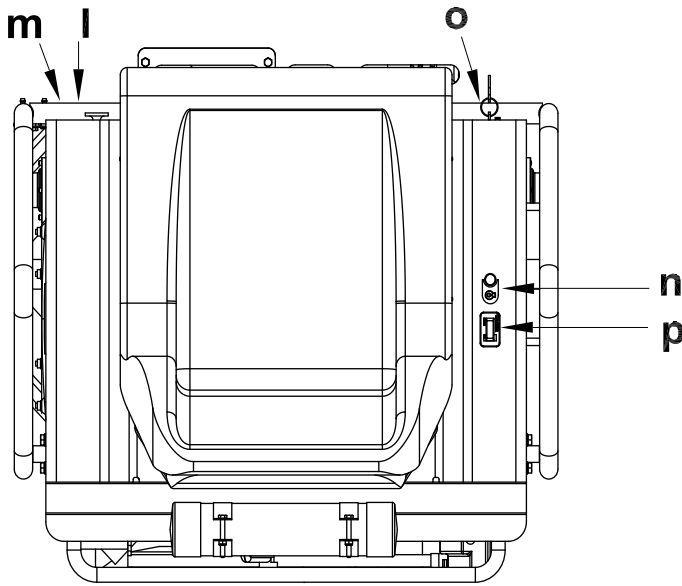
| | | |
|----------|---|--|
| <p>J</p> |  <p>178714</p> | <p>Enne masina käitamist lugege kasutusjuhend läbi ja tehke see endale selgeks. Vastasel juhul ohustate ennast ja teisi.</p> |
| <p>K</p> |  <p>178715</p> | <p>Kaldenurga reguleerimine Kaldenurga suurendamiseks toimige järgmiselt. Keerake vasaku kaldenurga vänta päripäeva ning parema kaldenurga vänta vastupäeva. Kaldenurga vähendamiseks toimige järgmiselt. Keerake vasaku kaldenurga vänta vastupäeva ning parema kaldenurga vänta päripäeva.</p> |
| <p>L</p> |  <p>178709</p> | <p>TEATIS Tõstepunkt</p> |
| <p>N</p> |  | <p>Kinnituspunkt</p> |
| <p>O</p> |  <p>178740</p> | <p>HOIATUS Lõikehaavade oht. Hoidke käed ja jalad liikuvatest labadest eemal.</p> |

| | | |
|-----------------|---|---|
| <p>P</p> |  <p>OPERATOR'S MANUAL MUST BE STORED ON MACHINE. REPLACEMENT OPERATOR'S MANUAL CAN BE ORDERED THROUGH YOUR LOCAL WACKER DISTRIBUTOR.</p> <p>EL MANUAL DE OPERACION DEBE SER RETENIDO EN LA MAQUINA. CONTACTE A SU DISTRIBUIDOR WACKER MAS CERCAÑO PARA PEDIR UN EJEMPLAR ADICIONAL.</p> <p>DIE BETRIEBSVORSCHRIFT MUSS AN DER MASCHINE AUFBEWAHRT WERDEN. ZUR BESTELLUNG VON ERSATZBÜCHERN WENDEN SIE SICH BITTE AN IHREN ÖRTLICHEN WACKER HÄNDLER.</p> <p>LA NOTICE D'EMPLOI DOIT ETRE MUNIE SUR LA MACHINE. CONTACTER LE DISTRIBUTEUR WACKER LE PLUS PROCHE POUR COMMANDER UN EXEMPLAIRE SUPPLEMENTAIRE.</p>  <p>www.wackerneuson.com</p> <p>180562</p> | <p>Kasutusjuhendit tuleb hoida masinal. Vajadusel võite uue kasutusjuhendi tellida Wacker Neusoni kohalikult turustajalt.</p> |
| <p>S</p> |  <p>▲ WARNING ▲ WARNUNG ▲ ADVERTENCIA ▲ AVERTISSEMENT</p>  <p>178713</p> | <p>HOIATUS Kuum pind</p> |
| <p>T</p> |  <p>▲ WARNING ▲ WARNUNG ▲ ADVERTENCIA ▲ AVERTISSEMENT</p>  <p>178712</p> | <p>HOIATUS! Liikuvate osade vahele kiskumise oht. Hoidke käed töötava masina veorihmast ja rihmaratastest eemal.</p> |
| <p>U</p> |  <p>WACKER NEUSON Wacker Neuson Production Americas LLC Menomonee Falls, WI 53051 USA</p> <p>EMISSION CONTROL INFORMATION This equipment meets U.S. EPA EVAP standards. Evaporative Family: _____ 6100038942</p> <p>5100038942XXXX</p> | <p>Heitekontrolli teave See seade vastab USA EPA EVAP normidele.</p> |
| <p>W</p> |  <p>173438</p> | <p>Veepaagi täitmine. Kasutage ainult puhast vett või veepõhiseid aeglusteid.</p> |

| | | |
|----|---|---|
| -- |  | <p>HOIATUS Enne betoonisiluri inimestest kõrgemale tõstmist eemaldage sellelt taldrikud. Taldrikud võivad kukkudes põhjustada raskeid või surmavaid kehavigastusi. (Märgistus paikneb ujuvtaldriku peal.)</p> |
| -- |  | <p>Kasutage käigukastis ainult Glygoyle 460 jõuülekandeõli.</p> |
| -- |  | <p>Andmesilt, millel on mudeli number, kauba number, revisjoni number ja seerianumber, on iga seadme küljes. Palun salvestage andmesildil toodud teave, et see oleks saadaval, kui andmesilt läheb kaduma või saab kahjustada. Kui tellite varuosi või vajate hooldusalast teavet, küsitakse teie käest alati järgmist: seadme mudeli numbrit, kauba numbrit, revisjoni numbrit ja seerianumbrit.</p> |
| -- | | <p>Masinal võivad olla üks või enam patenti.</p> |
| -- |  | <p>Industry Canada ICES-002 vastavusmärgis: CAN ICES-2/NMB-2</p> |

3 Kasutamine

3.1 Osad ja juhtseadised



gr003729

Juhtseadiste asukohad ja funktsioonid:

| Osa | Kirjeldus | Osa | Kirjeldus |
|-----|---------------------------------------|-----|-------------------------|
| a | Parema kaldenurga vänt | k | Pedaal (gaasipedaal) |
| b | Kütusepaak | l | Õhuklapi nupp |
| c | Juhthoovad | m | Töötulede lüliti |
| d | Turvalülitiga juhiiste | n | Õlirõhu indikaatorituli |
| e | Vasaku kaldenurga vänt | o | Mootori süütelukk |
| f | Tagumised töötuled (mõlemal pool üks) | p | Töötunniloendur |
| g | Veepaak | q | Veepihustusnupp |
| h | Töötuled (mõlemal pool üks) | — | — |

Betoonisiluri istmel on turvalüliti, mis töötab koos gaasipedaalil oleva lülitiga. Kui juht ei istu istmel, lubab see süsteem mootoril (tühikäigul) töötada tingimusel, et gaasipedaali ei vajutata. See süsteem vastab kõigile ohutusnõuetele, ilma et oleks vaja jalaga allhoitavat turvalüliti.

Kui juht ei ole seda istmega betoonisilurit varem kasutanud, toimige tema ettevalmistamiseks järgmiselt.

1. Paluge juhil istmele istuda ning näidake talle, kuidas juhthoobi (**c**) kasutada ning kuidas masin käivitada.
2. Laske juhil betoonisiluri suunamist harjutada. Masina kasutamist on kõige parem harjutada veidi veega niisutatud kõval betoonpõrandal. Harjutamiseks kallutage labad nii, et eesmine serv oleks ligikaudu 6 mm (¼") tõstetud. Esmalt harjutage masina paigaldamist ning seejärel otse sõitmist ja 180° pööramist. **Parim juhitavus** on saavutatav täispööretel.

3.2 Juhi tööasend

Juht vastutab masina ohutu ja tõhusa kasutamise eest. Masin on juhitud üksnes juhul, kui juht on õiges tööasendis.

Masina käitamise ajal peab juht

- istuma juhiistmel õigetpidi,
- hoidma mõlemat jalga jalustel,
- hoidma mõlemat kätt juhthoobadel.

3.3 Masina ettevalmistus esmakordseks kasutuseks

1. Veenduge, et kõik lahtised pakkematerjalid on masinalt eemaldatud.
2. Kontrollige masinat ja selle komponente kahjustuste suhtes. Kui tuvastate kahjustuse, ärge kasutage masinat! Võtke viivitamata abi saamiseks ühendust Wacker Neusoni müügiesindajaga.
3. Tehke inventuur kõikidest esemetest, kaasa arvatud masin, ning kinnitage, et kõik lahtised komponendid ja kinnitid on läinud arvesse.
4. Kinnitage komponentide osad, mis pole veel kinnitatud.
5. Lisage vajadusel vedelikke, kaasa arvatud kütust, mootori õli ja akuhapet.
6. Viige masin töökohta.

3.4 Soovitatav kogus kütust

Mootor nõuab tavapärase kvaliteediklassi pliivaba bensiini. Kasutage vaid uut ja puhast bensiini. Vett või mustust sisaldav bensiin võib kahjustada kütusesüsteemi. Vaadake mootori käsiraamatust kütuse täisandmed.

Hapnikurikka kütuse kasutamine

Mõnesid tavapäraseid bensiine segatakse alkoholiga. Neid bensiine nimetatakse hapnikurikasteks kütusteks. Kui kasutate hapnikurikast kütust, palume veenduda, et see on pliivaba ning et see vastab minimaalsele oktaaniarvule.

Enne kui kasutate hapnikurikast kütust, palume kontrollida kütuse koostist. Mõned osariigid/provintsid nõuavad, et see teave on kütusepumbal toodud.

Järgmiselt on toodud Wacker Neusoni heaks kiidetud hapnikurikka kütuse protsendid:

ETANOL - (etüülalkohol või teraviljapiiritus) 10% koguse kohta. Võite kasutada bensiini, mis sisaldab kuni 10% etanooli koguse kohta (tavapäraselt nimetatakse E10). Bensiini, mis sisaldab enam kui 10% etanooli (nt E15, E20, or E85), ei tohi kasutada, kuna see kahjustab mootorit.

Kui kasutamisel ilmnevad soovimatud tõrked, kasutage teist tanklat või teist marki kütust.

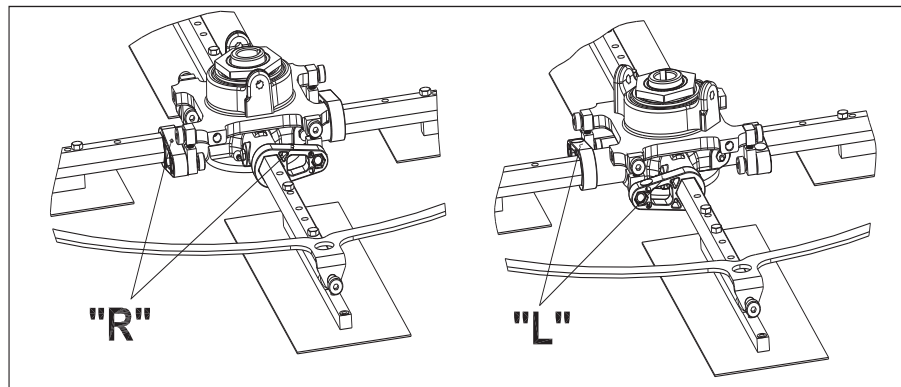
Garantii ei kata kütusesüsteemi kahjustusi või talitlusvigu, mis on tekkinud enam kui eelpool toodud oksügenaate sisaldava hapnikurikka kütuse kasutamisel.

3.5 Sissetöötamine

1. Käigukastide sissetöötamiseks käitage mootorit esimese 2–4 h jooksul 50% täispöõretel. See hoiab ära enneaegse kulumise ja pikendab ülekandeseadme eluiga.

TEADE: Mootori käitamine sissetöötamisperioodil täispöõretel võib põhjustada ülekandeseadme enneaegse tõrke.

2. Veenduge, et horisontaalsed labasammulülid on nõuetekohaselt koostatud. Masinal istudes peab parempoolisel rootoril tähis „R“ asuma sammulüli ülemise osa suunas ja vasakpoolisel rootoril peab olema tähis „L“.



wc_gr001252

3.6 Enne käivitamist

Enne betoonisiluri käivitamist kontrollige

- kütusevaru,
- mootori õlitaset,
- õhufiltri seisundit,
- betoonisiluri hoobade ja labade seisundit.

Määrige betoonisiluri hoobasid iga päev.

3.7 Käivitamine

Enne masina käivitamist peab juht teadma kõigi juhtseadiste asukohti ja funktsioone.

1. Vajutage gaasipedaal alla, keerake võtit süütelukus (o) ja hoidke käivitusasendis, kuni mootor käivitub.

Märkus: Kui mootor on külm, tõmmake õhuklapi nupp täielikult välja. Õhuklapi avamine võib osutuda vajalikuks ka sooja mootoriga käivitamisel.

TEADE: Kui käitate starterit kauem kui 5 sekundit järjest, võib starter viga saada. Kui mootor ei käivitu, vabastage süütevõti ja oodake 10 sekundit, enne kui uuesti starterit käitate.

Märkus: Mootoril on õlirõhu indikaatorituli, mis süttib, kui õlirõhk on madal. Kui mootor ei käivitu või seiskub iseenesest, siis kontrollige mootoriõli taset.

2. Enne betoonisiluri kasutamist laske mootoril soojeneda.

3.8 Seiskamine

Betoonisiluri seiskamiseks liigutage juhtkangid tagasi neutraalasendisse ning vabastage gaasipedaal.

Mootori seiskamiseks keerake süütevõti asendisse „O” (väljas).

3.9 Kasutamine

Wacker Neusoni istmega betoonisiluri tõhusaks kasutamiseks peab masin sõitma istuva juhi suhtes edasisuunas. Nii viimistleb masin võimalikult laia ala ning juht näeb hästi eesseisvat töödeldavat betoonipinda. Kui masin jõuab tööala otsa, siis keerake masin ümber (180°) ja liikuge sirgjooneliselt tööala teise otsa.

Märkus: Sissetöötamisperioodil käitage mootorit 50% täispööretest. Lugege jaotist Uued masinad.

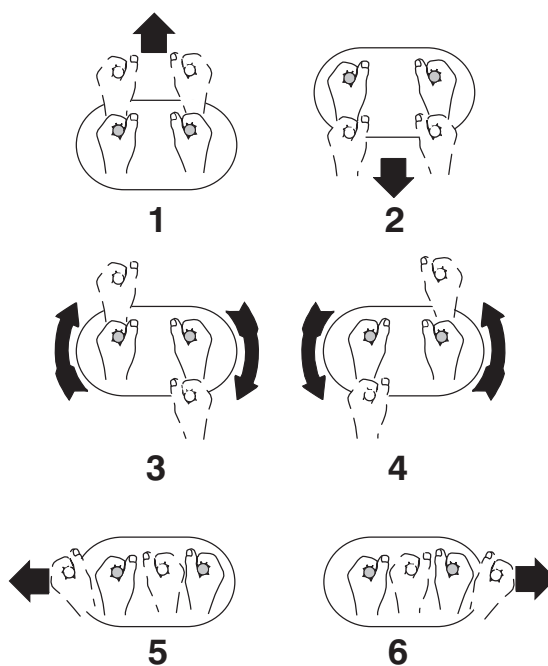
TEADE: ÄRGE avaldage juhtkangidele tugevat survet. Surve suurendamine ei suurenda masina reageerimiskiirust ning võib suunamisseadiseid vigastada.

TEADE: Kui üritate kasutada betoonisilurit betooni kõvastumise liiga varajases faasis, ei pruugi viimistlustulemus olla hea. Betoonisilurit võivad kasutada üksnes betoonpindade viimistlemises kogenud töötajad.

3.10 Suunamine

Käeliigutusi, mis on vajalikud betoonisiluri soovitud suunas liigutamiseks, on kujutatud joonisel ja kirjeldatud all.

- 1 – edasi
- 2 – tagasi
- 3 – päripäeva
- 4 – vastupäeva
- 5 – vasakule
- 6 – paremale



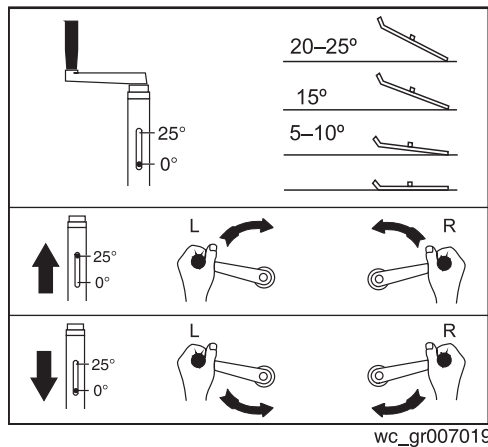
wc_gr000146

3.11 Kalde reguleerimine

Betonisiluri labade kaldenurga muutmisel või seadistamisel aeglustage masina pöörded, seadistage vasakute labade kaldenurk ja seejärel seadistage paremate labade kaldenurk vastavaks.

Kaldenurga suurendamiseks toimige järgmiselt. Keerake vasaku kaldenurga vända (L) päripäeva ning parema kaldenurga vända (R) vastupäeva.

Kaldenurga vähendamiseks toimige järgmiselt. Keerake vasaku kaldenurga vända (L) vastupäeva ning parema kaldenurga vända (R) päripäeva.



| Töötingimused seoses betooniga | Soovitav kaldenurk |
|-----------------------------------|----------------------------|
| 1. Niiske pinna töötapp | Horizontaalne (null-kalle) |
| 2. Niiske-plastse pinna töötapp | Väike kalle |
| 3. Poolkõva pinna töötapp | Suurem kalle |
| 4. Kõva pinna töötapp (lihvimine) | Max kalle |

3.12 Avariiseiskamise toimingud

Juhised

Kui masina käitamise ajal tekib rike või toimub õnnetus, toimige järgmiselt.

1. Seisake mootor.
2. Sulgege kütusekraan.
3. Eemaldage masin töökohast, kasutades rattakomplekti.
4. Puhastage labad ja ülejäänud masin betoonist.
5. Pöörduge lisajuhiste saamiseks rendifirmasse või masina omaniku poole.

4 Hooldus

4.1 Perioodilise hoolduse kava

Masinaga seotud põhilised hooldustoimingud on kirjas allolevas tabelis. Linnukesega toiminguid võib teha juht. Ruuduga toimingute tegemiseks on vaja eriväljaõpet ja -tööriistu.

Teavet mootori hooldamise kohta leiate mootori kasutusjuhendist.

| | Iga päev | Iga 20 h | Iga 50 h | Iga 100 h | Iga 200 h | Iga 300 h |
|--|----------|----------|----------|-----------|-----------|-----------|
| Määrige betoonisiluri hoobasid. | ■ | | | | | |
| Kontrollige kütusenivood. | ✓ | | | | | |
| Kontrollige mootoriõli taset. ¹ | ✓ | | | | | |
| Kontrollige õhufiltrit. Vajadusel asendage. | ✓ | | | | | |
| Kontrollige väliseid mutreid-polte. | ✓ | | | | | |
| Puhastage kõik pinnad survepesuriga betoonist. ² | ■ | | | | | |
| Kontrollige käigukastide õlitaset. | | ✓ | | | | |
| Määrige käigukastide, veosüsteemi ja kallutusplokkide nipleid. | | ■ | | | | |
| Määrige juhtimishoovastikku. | | ■ | | | | |
| Kontrollige veorihma kulumise suhtes. | | | ✓ | | | |
| Vahetage mootoriõli. ³ | | | | ■ | | |
| Kontrollige kütusefiltrit. | | | | ✓ | | |
| Puhastage ja kontrollige süüteküünalt. | | | | | ■ | |
| Vahetage õlifilter. | | | | | ■ | |
| Vahetage süüteküünal. | | | | | | ■ |
| Vahetage kütusefilter. | | | | | | ■ |
| Vahetage käigukastiõli. | | | | | | ■ |

¹ Kontrollige mootoriõli kaks korda päevas (iga 4 töötunni järel).

² Peske survepesuriga kohe pärast kasutamist.

³ Esimese 20 töötunni järel vahetage mootoriõli.

4.2 Betoonisiluri käigukastid

Kontrollige käigukastide õlitaset iga 20 töötunni järel. Vahetage käigukastide õli iga 300 töötunni järel.

Õlitaseme kontrollimiseks toimige järgmiselt.

Igal CRT käigukastil on kaks õlikorki. Eemaldage üks käigukasti õlikork (**b**). Kui õlitase on õlilisamisava keermetest madalamal, siis lisage avasse sünteetilist ülekandeõli. ÄRGE lisage liiga palju. Pühkige käigukasti ja õlikorgi keermed kuivaks, lisage õlikorgi keermetele vahendit Loctite 545 või samaväärset vahendit, pange õlikork tagasi ning keerake kinni momendiga 16–20 Nm (12–15 ft.lbs.).

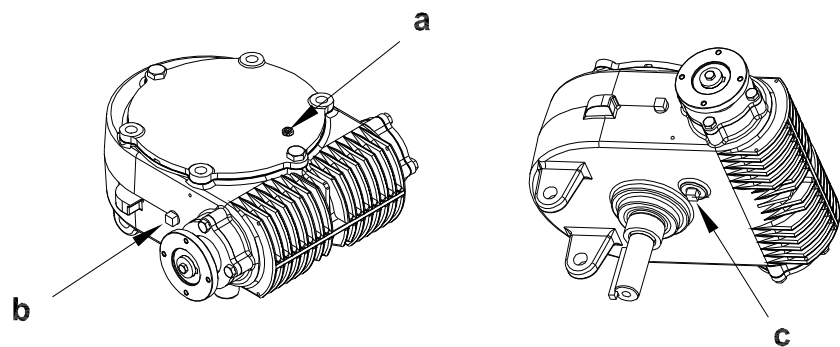
TEADE: ÄRGE segage eri tüüpi ülekandeõlisid. **ÄRGE** lisage käigukasti liiga palju õli. Eri tüüpi õlide segamisel või käigukasti ületäitmisel võib käigukast viga saada. Õli koguse ja tüübi kohta leiate teavet jaotisest *Tehnilised andmed*.

Käigukastiõli vahetamiseks toimige järgmiselt.

1. Asetage mõlema käigukasti alla piisava mahutavusega (ligikaudu 3,8 l [1 gallon]) mahuti.
2. Eemaldage käigukasti tühjendusava kork (**c**) ja laske õil välja voolata. Väljavoolamise kiirendamiseks võib olla vaja käigukasti õlikork eemaldada. Kui suurem osa õli on välja voolanud, tõstke betoonisiluri tagaosa üles, et ülejäänud õli saaks välja voolata.
3. Kui kogu õli on välja voolanud, siis pühkige käigukasti keermed ja tühjendusava korgi keermed kuivaks, kandke tühjendusava korgi keermetele vahendit Loctite 545 või muud samaväärset vahendit ning paigaldage tühjendusava kork tagasi.

Märkus: Kõrvaldage kasutatud ülekandeõli kooskõlas keskkonnakaitsenõuetega.

4. Veenduge, et betoonisilur paikneks horisontaalselt, ning täitke käigukast õliava kaudu ligikaudu 1,83 l (62 oz.) sünteetilise käigukastiõliga.
5. Pühkige käigukasti ja õlikorgi keermed kuivaks, lisage õlikorgi keermetele vahendit Loctite 545 või samaväärset vahendit, pange õlikork (-korgid) tagasi ning keerake kõik korgid kinni momendiga 16–20 Nm (12–15 ft.lbs.). Mõlemal käigukastil on kaitseventiil (**a**), mis võib aja jooksul ummistuda. Kontrollige ja vajadusel vahetage välja. Kui seda ventiili ei vahetata õigeaegselt, võib käigukasti võllitihenditest õli lekkima hakata.

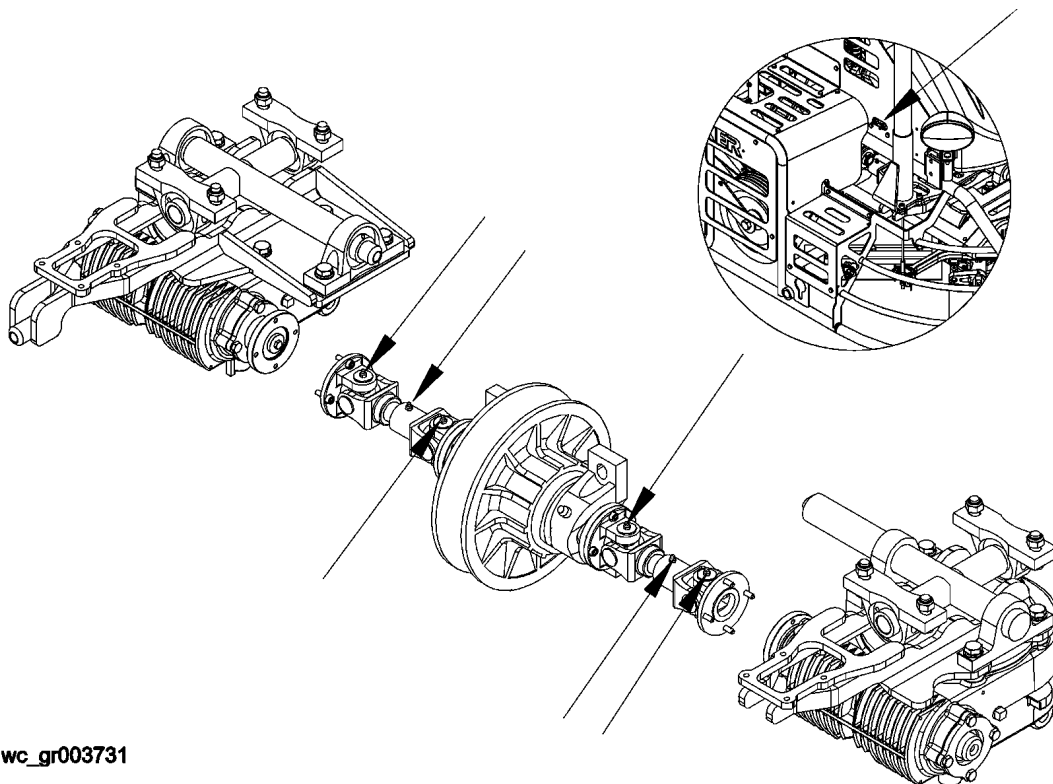


wc_gr003730

4.3 Juhtimishoovastiku määrimine

Veosüsteemil, käigukastidel ja kallutusplokkidel on mitu määreniplit. Määri neid nipleid kord nädalas või iga 20 töötunni järel, et vältida liigset kulumist.

Kasutage üldotstarbelist määret, lisades igasse niplisse üks kuni kaks vajutust.



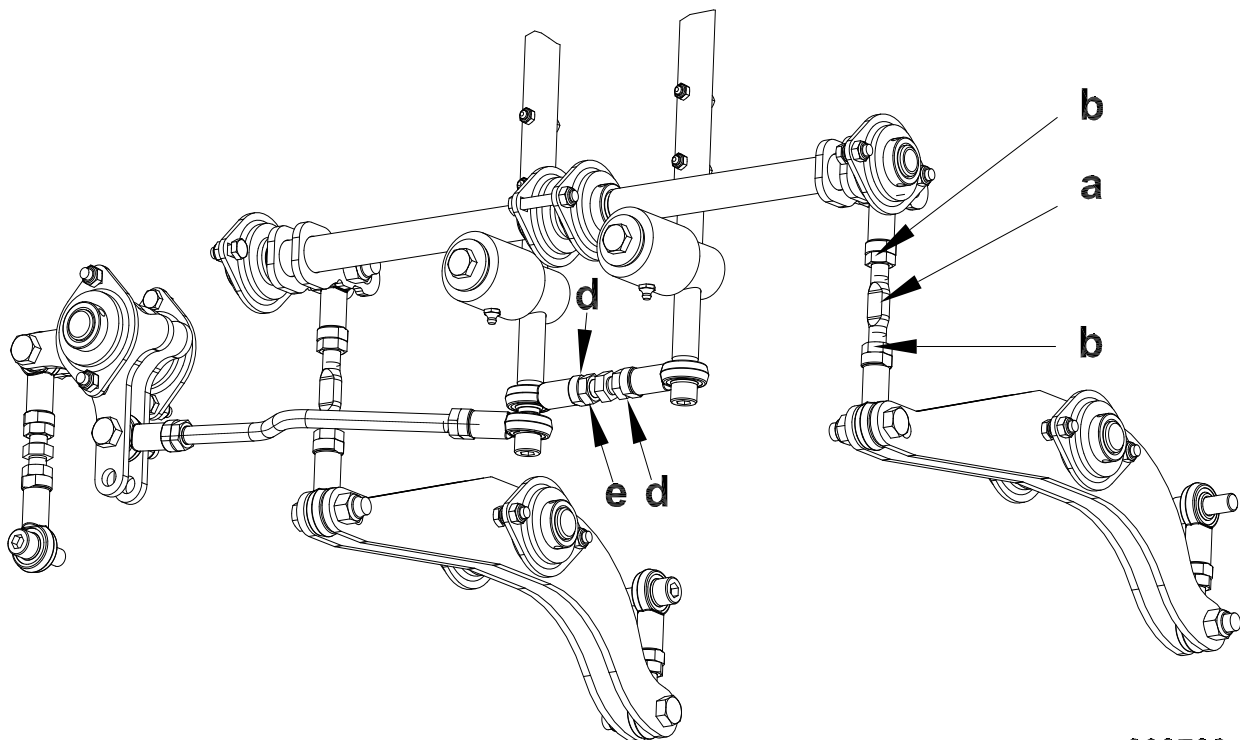
wc_gr003731

4.4 Juhthoobade reguleerimine (ette või taha)

Juhthoovad peavad paiknema pikisihis ühtlaselt. Kui hoovad paistavad olevat paigast ära, saab neid ette- või tahapoole reguleerida järgmiselt.

1. Keerake kontramutrid **(b)** lahti.
2. Keerake vertikaalset ühendusvarrast **(a)** järgmiselt.
 - Juhtkangide ettepoole reguleerimiseks pikendage ühendusvarrast. Enne varda pikendamist tutvuge jaotisega 4.5.
 - Juhtkangide tahapoole reguleerimiseks lühendage ühendusvarrast.
3. Pärast hoobade soovitud asendisse reguleerimist pingutage kontramutrid **(b)**.

TEADE: Juhthoovastik on osa suunamissüsteemist. Juhthoobade reguleerimine võib mõjutada masina liikumissuuna muutmiseks vajalikku jõudu.



wc_gr003732

4.5 Parema juhthoova reguleerimine (paremale või vasakule)

Hoovad peavad olema täiesti vertikaalsed. Kui hoovad liiguvad paigast, reguleerige neid järgmiselt.

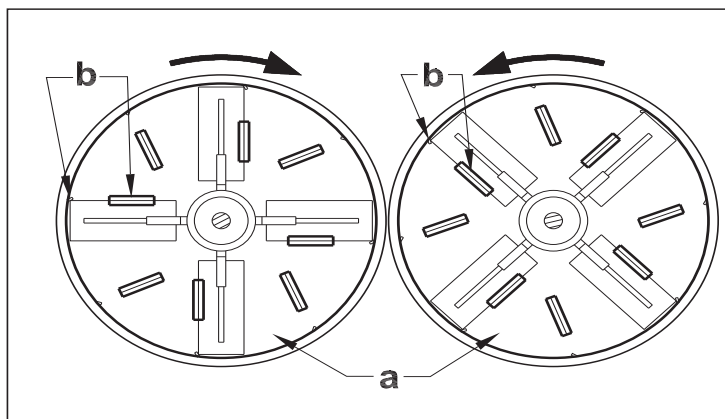
1. Vabastage kontramutrid (**d**).
2. Langetage horisontaalne ühendusvarras (**e**) konsooli eemale.
3. Juhthoobade vasakule liigutamiseks lühendage varrast.
4. Juhthoobade paremale liigutamiseks pikendage varrast.
5. Pärast juhtkangi soovitud asendisse reguleerimist pange mutter ja polt (**c**) uuesti kokku ning pingutage kontramutrid (**d**).

4.6 Ujuvtaldrikute paigaldamine

Teatud rakendustes võib olla vaja kasutada ujuvtaldrikuid. Ujuvtaldrikud (**a**) on lisavarustuses saadaval masinatele, mille silumisalad ei kattu.

Ujuvtaldrikute paigaldamiseks toimige järgmiselt.

Lülitage mootor välja, tõstke betoonisilur üles ja asetage taldrik labade vastu. Keerake taldrikut päri- või vastupäeva, et kinnitused (**b**) joonisel kujutatud viisil rakenduksid. Pidage meeles, et betoonisiluri parempoolne tiivik pöörduv vastupäeva ja vasakpoolne päripäeva.



wc_gr000151

4.7 Masina transportimine

**HOIATUS**

Enne masina liigutamist või transportimist tuleb **ALATI** masin välja lülitada ja võti süütelukust välja võtta.

Betoonisiluri tõstmiseks toimige järgmiselt.

Ajage tropp või kett mõlemal pool istmepjedestaali olevatest tõsteasadest **(a)** läbi.

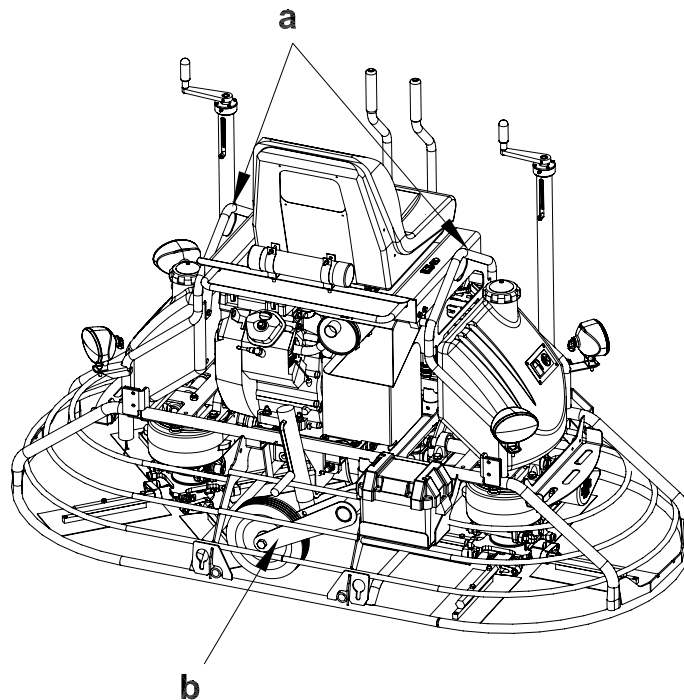
TEADE: Veenduge, et tõstevahendid on masina ohutuks tõstmiseks piisavalt tugevad. Lugege jaotist *Tehnilised andmed*.

**HOIATUS**

ÄRGE tõstke betoonisilurit kaitserõngastest ega muudest osadest peale tõsteasade, kuna muud osad võivad puruneda ja betoonisilur võib langeda, vigastades kõrvalseisjaid.

Kui masinal on lisavarustusena integreeritud rattakomplekt (b):

Tõstke masina tagaküljel oleva tungimiskäepidemega labad maapinnast 76–102 mm (3-4 in.) kõrgusele. Tõstke masinat ülemisest raamist.

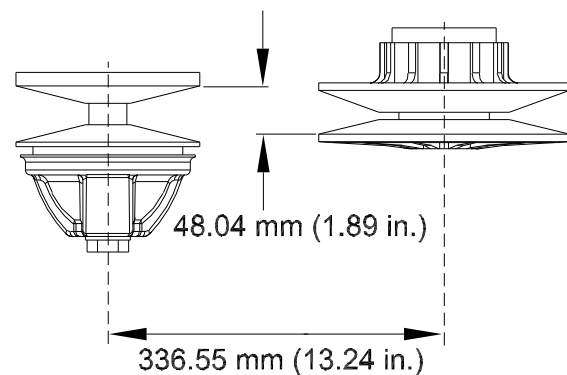
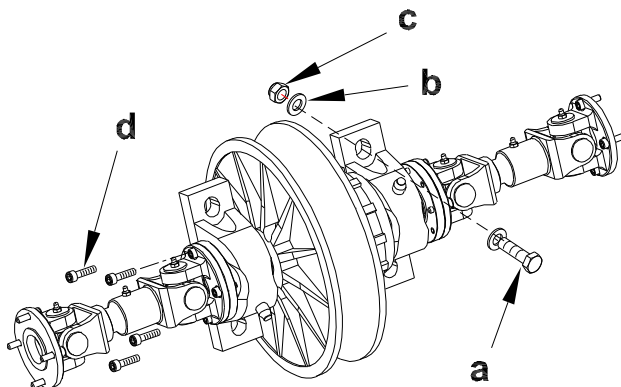


wc_gr003733

4.8 Veorihm

Veorihma vahetamiseks toimige järgmiselt.

1. Paigutage betoonisilur siledale horisontaalpinnale ning seadke labad horisontaalasendisse.
2. Lülitage mootor välja ja ühendage aku lahti.
3. Eemaldage rihmakaitse.
4. Eemaldage mõlemalt laagrikinnitusest 2 polti **(a)**, seibi **(b)** ja mutrit **(c)**.
5. Eemaldage 4 polti **(d)**, mis kardaanide seesmisi otsi veovõlli küljes hoiavad. Eemaldage kardaanid ja vahelehed (kui need on paigaldatud) veovõlli otstelt.
6. Tõstke veorihmaratas piisavalt üles, et rihm maha tuleks.
7. Eemaldage vana rihm ja paigaldage uus.
8. Paigaldamine toimub ülalkirjeldatule vastupidiselt. Tsentreerige laagrid ja võll võimalikult hästi. Reguleerige rihmarataste pikinihe ja tsentrite vahemaa joonisel kirjasolevatele väärtustele.
9. Pingutage laagrikinnituste poldid **(a)** momendiga 99 ± 10 ft.lbs. Pingutage kardaaniotste poldid **(d)** momendiga 10 ± 1 ft.lbs.



wc_gr003734

4.9 Käivitusabi kasutamine

Vahel võib aku olla tühjenenud sel määral, et mootori käivitamiseks on vaja teise aku abi. Soovitame käivitusabi kasutamisel järgida alltoodud juhiseid, vältimaks starteri kahjustamist, aku kahjustamist ja kehavigastusi.



OHT

Käivitusabi valel kasutamisel võib aku plahvatada ning põhjustada raskeid või surmavaid kehavigastusi. Ärge suitsetage aku läheduses ega tooge aku lähedusse süttimisallikaid; ärge kasutage käivitusabi, kui aku on külmunud.



HOIATUS

Elektrikaar võib põhjustada raskeid kehavigastusi. Ärge laske aku positiivse ja negatiivse kontaktiga ühendatud kaablitel kokku puutuda.

1. Lahutage sidur.
2. Kasutage sama pingega akut (12 V).
3. Ühendage positiivse käivitusabikaabli (punane) üks ots abiaku positiivse (+) kontaktiga. Ühendage teine ots masina aku positiivse kontaktiga.
4. Ühendage negatiivse käivitusabikaabli (must) üks ots abiaku negatiivse (-) kontaktiga. Ühendage negatiivse kaabli teine ots mootoriploki metallpinnaga.

TEADE: Muul viisil käivitusabi kasutamine võib kahjustada akut või elektrisüsteemi.

5. Vajutage gaasipedaal alla, keerake võtit süütelukus ja hoidke käivitusasendis, kuni mootor käivitub.

TEADE: Kui käitate starterit kauem kui 5 sekundit järjest, võib starter viga saada. Kui mootor ei käivitu, vabastage süütevõti ja oodake 10 sekundit, enne kui uuesti starterit käitate.

TEADE: Kui masinal on tulesid või suure voolutugevusega lisaseadmeid, siis laske mootoril 20 minutit tühikäigul töötada, et aku laaduks, enne kui need sisse lülitate.

4.10 Süüteküünal

Vajadusel puhastage või vahetage süüteküünal. Lugege mootori kasutusjuhendit.

Märkus: Soovitatava süüteküünlatüübi ja sädevahe leiata jaotisest Tehnilised andmed.

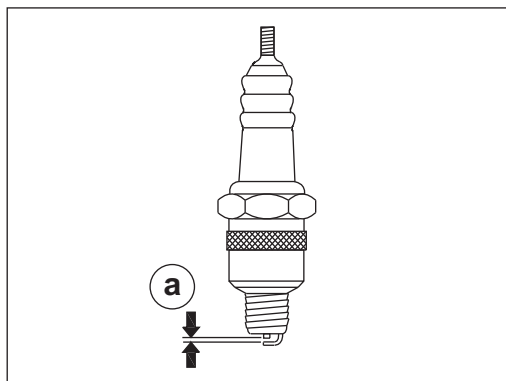


HOIATUS

Summuti ja mootoriplokk kuumenevad masina töötamise ajal ning jäävad kuumaks pikka aega pärast mootori seiskamist. Enne süüteküünla eemaldamist laske mootoril jahtuda

1. Eemaldage süüteküünal ja vaadeldge seda.
2. Kui keraamiline osa on mõranenud või sellest on kilde väljas, siis vahetage süüteküünal välja. Puhastage süüteküünla elektroode terasharjaga.
3. Reguleerige sädevahe (**a**).
4. Keerake süüteküünal kindlalt kinni.

TEADE: Kui süüteküünal ei ole korralikult kinni keeratud, võib see tugevalt kuumeneda ja mootori rikkuda.



wc_gr012563

4.11 Õhufilter – CRT 36

Mootoril on kahelemendiline õhufilter. Hooldage õhufiltrit piisavalt sageli, et vältida karburaatori riket.

TEADE: Mootorit **EI TOHI** ilma õhufiltrita käitada. Tulemuseks on mootori raske kahjustus.

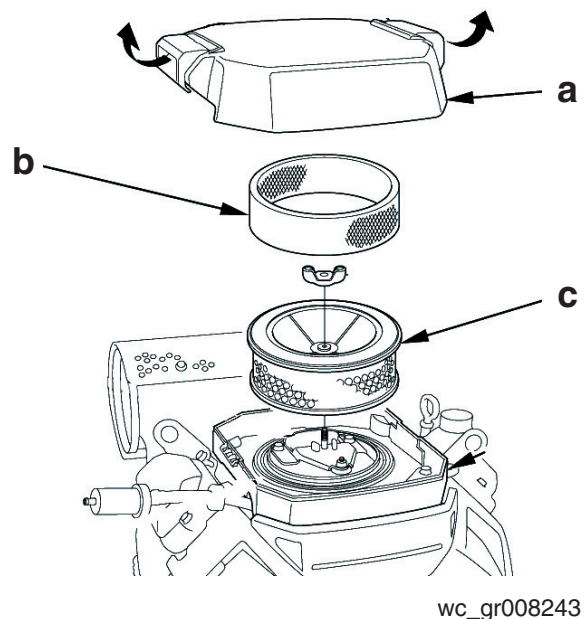
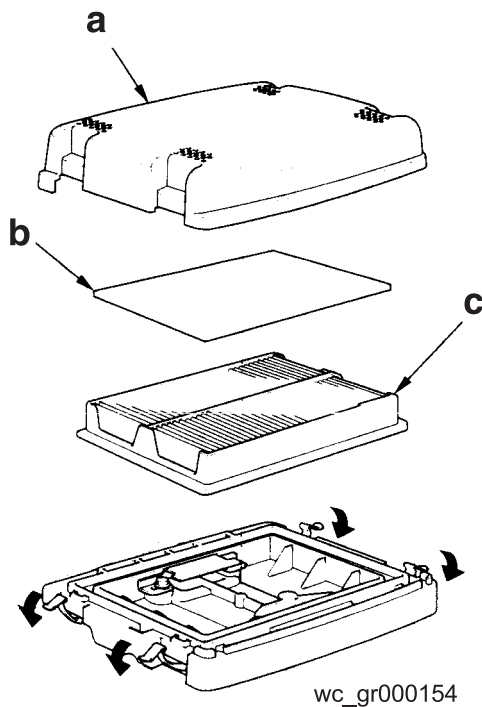


HOIATUS

Õhufiltri puhastamiseks **EI TOHI** kasutada bensiini ega muid madala süttimispunktiga orgaanilisi lahusteid. Tulemuseks võib olla põleng või plahvatus.

Hooldamiseks toimige järgmiselt.

1. Eemaldage õhufiltri kate (**a**). Eemaldage mõlemad elemendid (**b, c**) ning kontrollige neid aukude või rebendite suhtes. Kui element on kahjustatud, vahetage see välja.
2. Peske käsnelementi (**b**) õrnatoimelise detergendi ja sooja vee lahuses. Loputage põhjalikult puhta veega. Laske elemendil korralikult ära kuivada. Ärge kandke käsnelemendile õli.
3. Koputage õrnalt paberelemendile (**c**), et lahtine mustus eemaldada. Kui paberelement on tugevalt määrdunud, vahetage see välja.



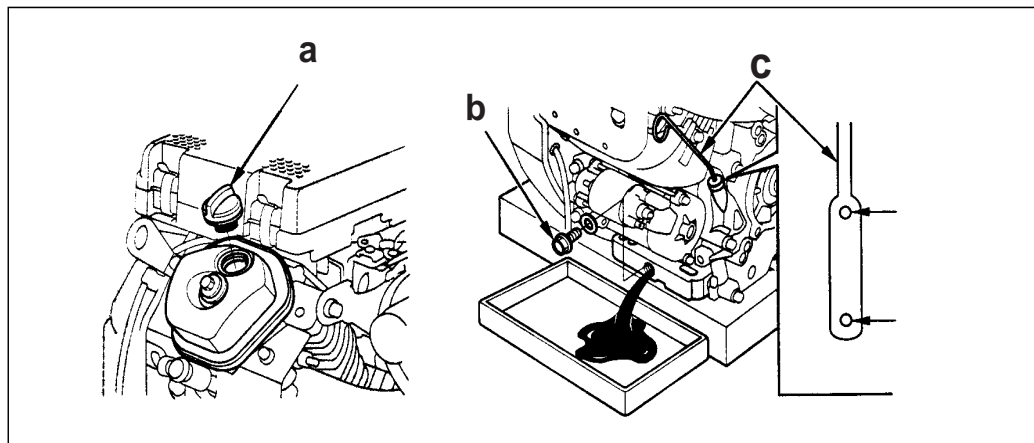
4.12 Mootoriõli ja filter (Honda engine)

Laske õli välja enne mootori jahtumist.

1. Õli väljalaskmiseks eemaldage õlikork (**a**) ja tühjendusava kork (**b**).

Märkus: Keskkonna hoidmiseks asetage masina alla kile ja selle peale mahuti, millesse väljavoolav vedelik koguneb. Kõrvaldage vedelik kooskõlas keskkonnakaitsenõuetega.

2. Paigaldage tühjendusava kork ja keerake see tihedalt kinni.
3. Täitke karter soovitatava koguse õliga õlivarda (**c**) ülemise kriipsuni.
4. Paigaldage õlikork ja õlivarras korralikult tagasi.
5. Eemaldage pjedestaali esipaneel, et õlifiltrile juurde pääseda. Õlifiltri vahetamiseks laske õli välja ja eemaldage vana õlifilter. Kandke uue õlifiltri kummitihendile õhuke kiht õli. Keerake filter oma kohale, kuni see puutub vastu filtriadapterit, ning seejärel keerake seda veel 7/8 pööret. Täitke ülalkirjeldatud viisil õliga.



wc_gr000155



HOIATUS

Enamus kasutatud õlisid sisaldab väikestes kogustes materjali, mis võivad põhjustada vähki ja muid terviseprobleeme, kui seda hingatakse sisse, neelatakse alla või kui see puutub nahka kokku pikemat aega.

- ▶ Astuge samme, et vältida mootoriõli sissehingamist või allaneelamist.
- ▶ Peske nahka hoolega pärast mootoriõliga kokkupuudet.

4.13 Mootoriõli ja filter (Wacker Neuson engine)

Laske õli välja enne mootori jahtumist. Õli väljalaskmiseks toimige järgmiselt.

1. Eemaldage õlikork (a) ja tühjendusava kork (d). Laske õlil sobivasse mahutisse voolata.

Märkus: Keskkonna hoidmiseks asetage masina alla kile ja selle peale mahuti, millesse väljavoolav vedelik koguneb. Kõrvaldage vedelik ettenähtud viisil.

2. Pange tühjendusava kork tagasi ja keerake kinni.
3. Täitke mootori karter soovitatava koguse õliga õlivarda (b) ülemise kriipsuni. Õli koguse ja tüübi kohta leiate teavet jaotisest *Tehnilised andmed*.

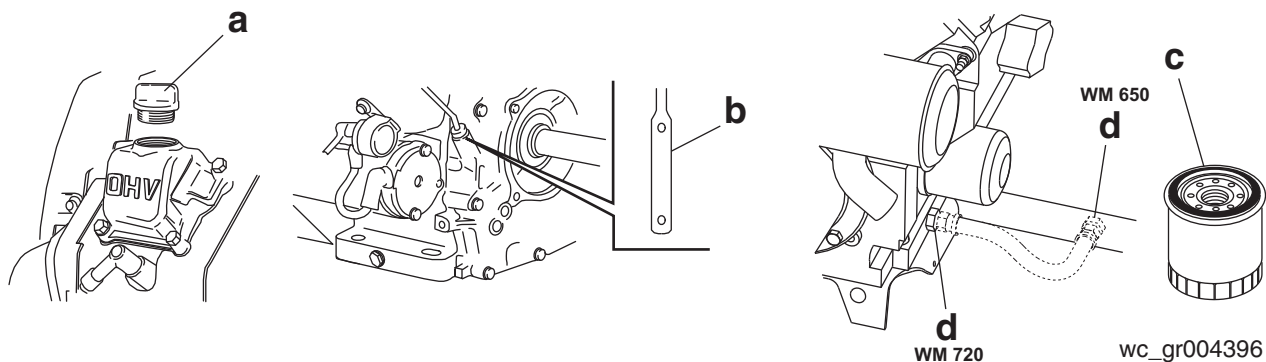


HOIATUS

Õpõletushaavade oht. Kuuma mootori õlist tühjendamisel tuleb olla ettevaatlik. Kuum õli võib põhjustada põletushaavu!

Filtri vahetamiseks toimige järgmiselt.

1. Tühjendage karter mootoriõlist. Eemaldage vana filter.
2. Enne uue filtri paigaldamist määrige filtri tihendit (c) väikese koguse uue puhta mootoriõliga. Keerake filter käsitsi peale, kuni tihend puutub vastu äärikut, ning seejärel pingutage veel 7/8 pööret.
3. Täitke mootori karter soovitatud õliga. Õli koguse ja tüübi kohta leiate teavet jaotisest *Tehnilised andmed*.
4. Käivitage mootor ja käitage seda mõnda aega, veendumaks, et lekkeid pole. Seisake mootor. Kontrollige uuesti õlitaset ja vajadusel lisage õli. Lugege mootori kasutusjuhendit.



HOIATUS

Enamus kasutatud õlisid sisaldab väikestes kogustes materjali, mis võivad põhjustada vähki ja muid terviseprobleeme, kui seda hingatakse sisse, neelatakse alla või kui see puutub nahaga kokku pikemat aega.

- Astuge samme, et vältida mootoriõli sissehingamist või allaneelamist.
- Peske nahka hoolega pärast mootoriõliga kokkupuudet.

4.14 Hoiustamine

Millal

Järgige alltoodud juhiseid, kui kavatsete masina kauemaks kui 30 päevaks hoiule panna.

Masina hooldamine

Masina pikaajaliseks säilitamiseks ettevalmistamiseks toimige järgmiselt.

1. Tühjendage kütusepaak ja veepaak.
 2. Vahetage mootoriõli.
 3. Tehke mootori hooldus (vt allpool).
 4. Puhastage kogu betoonisilur ja selle mootoriruum.
 5. Puhastage mootoriploki jahutusribid ning puhuri korpus.
 6. Eemaldage masinalt aku ning laadige seda korrapäraselt.
 7. Katke kogu masin ning pange see hoiule kuiva turvalisse kohta.
-

Mootori hooldamine

- Kui masinal on diiselmootor, siis lugege hooldusjuhiseid mootori juhendist.
 - Kui masinal on bensiinimootor, siis toimige järgmiselt.
1. Ühendage süütejhtmed süüteküünalde küljest lahti. Eemaldage süüteküünlad.
 2. Valage süüteküünlaava kaudu igasse silindrisse ligikaudu 30 ml (1 ounce) SAE 30W õli.
 3. Paigaldage süüteküünlad tagasi, kuid ärge ühendage veel süütejhtmeid, vältimaks mootori käivitumist.
 4. Pöörake mootorit starteriga üks kuni kaks sekundit, et õli jaotuks silindrites.
 5. Ühendage süütejhtmed.

4.15 Veotsing

| Probleem | Põhjus | Parandus |
|--|--|---|
| Mootor ei käivitu. | Mootori rike. | Lugege mootori tootja hooldusjuhendit. |
| Masin on tasakaalust väljas; vänderdab tugevalt. | Juht keerab liiga järsult. Betonisiluri hoob (hoovad) on paindunud. Betonisiluri laba(d) on paindunud. Masina mahakukkumise tõttu on peavõllid paindunud. | Käigukastid liiguvad sammuviisiliselt, tagamaks masina liikumise õige reaktsioon juhthoobade liigutamisele. Liigse surve avaldamine juhthoobadele ei suurenda masina reageerimiskiirust ning võib hoopis juhthoobasid kahjustada, mistõttu masin hakkab vänderdama. Vahetage betoonisiluri hoovad välja. Vahetage betoonisiluri labad välja. Vahetage peavõllid välja. |
| Kehv juhitavus; juhtkangide tugev lõtk. | Määrdepuuduse tõttu kulunud puksid. Juhthoova kang on paigast liikunud või juhthooba on painutatud. Alumine juhthoob (-hoovad) on paindunud. Põhjuseks võib olla masina kukkumine. | Vahetage puksid välja ja määrige hiljemalt iga 20 tunni järel. Lähtestage juhthoova kang. Vahetage alumine juhthoob (-hoovad) välja. Kasutage masina tõstmiseks sellel olevaid tõsteaasasid või kahvlipesasid. |

| Probleem | Põhjus | Parandus |
|--------------------------|---|--|
| Masin ei liigu. | <p>Veorihm on purunenud.</p> <p>Labade alumise pinna ja betooni pinna vahel on alarõhk.</p> <p>Peavõlli liugklots on kahjustatud.</p> | <p>Vahetage veorihm välja.</p> <p>Muutke labade kaldenurka, et alarõhk väheneks.</p> <p>Vahetage kahjustatud liugklots välja.</p> |
| Betoonisilur teeb lärmi. | <p>Betoonisiluri labad on faasist väljas ning puutuvad pööreldes kokku.</p> <p>Kahjustatud liugklots.</p> <p>Lõtv sidur.</p> | <p>Vahetage kahjustatud labad välja. Pöörake tiivikud nii, et ülalt vaadates oleks üks tiivik asendis (+) ja teine asendis (x).</p> <p>Kontrollige kõiki veosüsteemi liugklotse.</p> <p>Pingutage sidur.</p> |

5 Tehnilised andmed

5.1 Mootor

Mootori võimsus

Netovõimsus SAE J1349 järgi. Tegelik efektiivvõimsus võib varieeruda sõltuvalt spetsiaalsetest kasutustingimustest.

| Osa nr | | CRT 36-26A | CRT 36-25 |
|----------------------------------|------------------------------------|--|--------------------------------------|
| Mootor | | | |
| Mootori tootja | | Honda | Wacker Neuson |
| Mootori mudel | | GX690 | WM720 |
| Nimivõimsus nimipöõretel | kW (Hp) | 16,6 (22,2) pöõretel 3600 p/ min | 18,6 (25) pöõretel 3600 p/ min |
| Töömaht | cm ³ (in ³) | 690 (42) | 720 (44) |
| Süüteküüнал | | NGK ZFR5F DENSO KJ16CR | NGK BPR4EY |
| Sädevahe | mm (in.) | 0,70 (0,028) | |
| Mootori pöõrete arv – koormatud | p/min | 3850 | |
| Mootori pöõrete arv – koormamata | p/min | 1400 | |
| Aku | V / nimi- voolutuge- vus | 12 V / 340 A | |
| Kütus | tüüp | Mootoribensiin oktaanarvuga 95 | |
| Kütusepaagi maht | l (gal.) | 24,6 (6,5) | |
| Kütusekulu | l (qt.) / h | 9 (9,5) | |
| Tööaeg | h | 3,3 | |
| Sidur | tüüp | Variaator | |
| Mootoriõli kogus | l (qt.) | 2 (2,1) | 1,9 (1,8) |
| Mootoriõli | õli tüüp | SAE 10W30 API CF-4, CF, SJ | |

5.2 Betoonisilur

| Osa nr | | CRT 36-26A | CRT 36-25 |
|---|-------------|--------------------------------------|------------------------|
| Betoonisilur | | | |
| Töömass ilma rattakomplektita koos rattakomplektiga | kg (lbs.) | 373 (830) 392 (865) | 376 (835) 395 (870) |
| Mõõtmed (P × L × K) | mm (in.) | 2042 × 1041 × 1372 (80 × 41 × 54) | |
| Rootori pöörded (vahemik) | p/min | 25-165 | |
| Labade kaldenurk (vahemik) | kraadi | 0–25 | |
| Käigukast | tüüp | tugevdatud | |
| Käigukasti määre | tüüp | Mobil Glygoyle 460 | |
| | l (oz.) | 1,83 (62) kummaski | |
| Veovõll | tüüp | hammaskardaan | |

| Kasutamine | | | |
|--|-----------------------------------|------------------------|--|
| Silumislaius taldrikutega (mittekattuvad) taldrikuteta (mittekattuvad) | mm (in.) | 1975 (78) 1905 (75) | |
| Silumispindala taldrikutega (mittekattuvad) taldrikuteta (mittekattuvad) | m ² (ft ²) | 1,8 (19) 1,6 (18) | |

5.3 Heli ja vibratsiooni andmed

ELi masinadirektiivi 2006/42/EÜ I lisast tulenevad nõuded helikeskkonnale on järgmised:

- helirõhutase juhi asukohas (L_{pA}): 91,2 dB(A) (CRT 36-26A) ja 91,7 dB(A) (CRT 36-25).
- tagatud helirõhutase (L_{WA}): 104,7 dB(A) (CRT 36-26A) ja 108,6 dB(A) (CRT 36-25)

Helivõimsustaseme (L_{WA}) väärtuse määramisel järgiti standardit ISO 3744 ja juhi asukoha helivõimsustaseme (L_{pA}) määramisel järgiti standardit ISO 11204.

Standardeid ISO 5349-1 ja ISO 2631 järgides määratud kaalutud vibrokiirenduse ruutkeskmised väärtused on järgmised:

- kogu kehale mõjuv: 0,215 m/s² (CRT 36-26A) ja 0,316 m/s² (CRT 36-25).
- käele/käsivarrele mõjuv: 1,81 m/s² (CRT 36-26A) ja 1,72 m/s² (CRT 36-25).

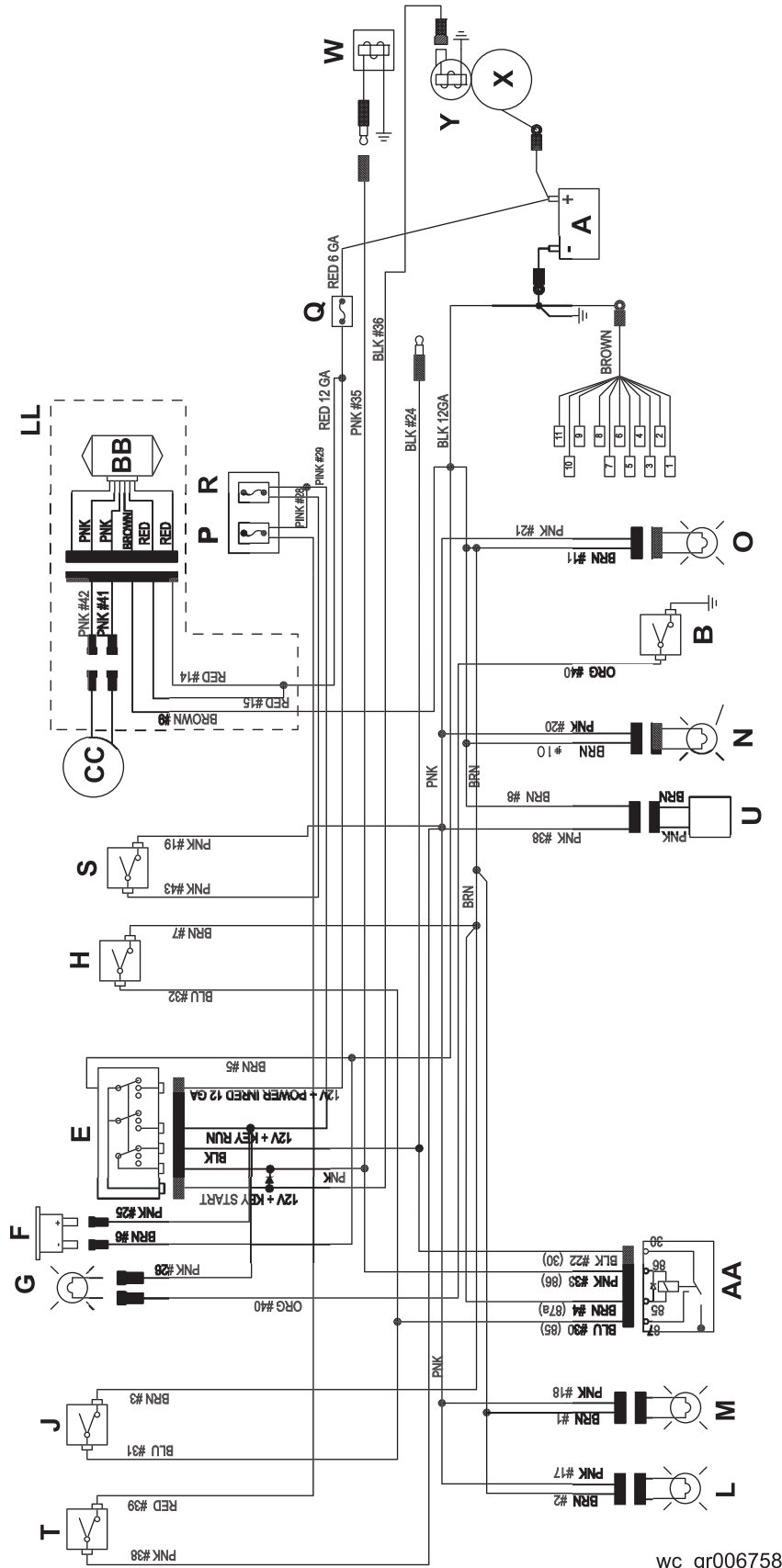
Helikeskkonna ja vibratsiooni väärtuste mõõtmisel töötas masin veega niisutatud täielikult kõvastunud betoonil mootori nimipöoretel.

Vibratsiooni mõõtemääramatus

Kätele mõjuvat vibratsiooni mõõdeti kooskõlas standardiga ISO 5349-1. Mõõtemääramatus on 1,5 m/s².

Kogu kehale mõjuvat vibratsiooni mõõdeti kooskõlas standardiga ISO 2631-1. Mõõtemääramatus on 0,3 m/s².

6 Skeemid



wc_gr006758

6.1 Skeemi osad

| Osa | Kirjeldus | Osa | Kirjeldus |
|------------|--|------------|---|
| A | Aku | U | Pihustuspumba mootor |
| B | Õlirõhulüliti | V | Mootoripistik |
| C | Kütusepump | W | Kütuse sulgventiili solenoid |
| D | Kütusepumba relee | X | Starter |
| E | Süütelukk | Y | Starteri solenoid |
| F | Töötunniloendur | Z | Eelsüüteküünla kaitse |
| G | Õlirõhu indikaatortuli | AA | Ohutussüsteemi relee |
| H | Juhiistme turvalüliti (avakontaktiga) | BB | Pingeregulaator |
| J | Gaasipedaali andur (sulgekontaktiga) | CC | Generaator |
| K | Tühikäigurelee | DD | Eelsüüteküünalde temperatuurian- durdid |
| L | Parem esituli | EE | Eelsüüteküünlad |
| M | Parem tagatuli | FF | Süüteluku kaitse |
| N | Vasak tagatuli | GG | Temperatuurandur |
| O | Vasak esituli | HH | Poolid – süüde |
| P | Kaitse – pihustussüsteem | JJ | Süütemoodul |
| Q | Kaitse – peakaitse | KK | Mootori pöörete arvu andur |
| R | Kaitse – tulede vooluahel | LL | Välispinge regulaator (ainult Honda mootorite puhul) |
| S | Tuledelüliti | MM | Eelsüüteküünal valmis |
| T | Pihustuspumba lüliti | — | — |

Important: For spare parts information, please see your Wacker Neuson Dealer, or visit the Wacker Neuson website at <http://www.wackerneuson.com/>.

Wichtig! Informationen über Ersatzteile erhalten Sie von Ihrem Wacker Neuson Händler oder besuchen Sie die Wacker Neuson Website unter <http://www.wackerneuson.com/>.

Important : Pour des informations sur les pièces détachées, merci de consulter votre distributeur Wacker Neuson, ou de visiter le site Internet de Wacker Neuson sur <http://www.wackerneuson.com/>.

Importante : Para saber más sobre las piezas de repuesto, póngase en contacto con su distribuidor de Wacker Neuson o acceda al sitio web de Wacker Neuson en <http://www.wackerneuson.com/>.

Importante : Per informazioni sui pezzi di ricambio, contattare il rivenditore Wacker Neuson o visitare il sito di Wacker Neuson all'indirizzo www.wackerneuson.com.

Viktigt : För information om reservdelar, kontakta din Wacker Neuson-leverantör eller besök Wacker Neusons webbplats på <http://www.wackerneuson.com/>.

Tärkeää : Pyydä varaosatietoja Wacker Neusonin jälleenmyyjältä tai vieraile Wacker Neusonin web-sivustolla osoitteessa <http://www.wackerneuson.com/>

Viktig : For informasjon om reservedeler, vennligst kontakt din Wacker Neuson-forhandler, eller besøk Wacker Neusons nettside på <http://www.wackerneuson.com/>.

Viktigt : Hvis du ønsker oplysninger om reservedele, bedes du kontakte din Wacker Neuson forhandler eller besøg Wacker Neuson websiden på <http://www.wackerneuson.com/>.

Belangrijk! Neem contact op met uw Wacker Neuson dealer of bezoek de website van Wacker Neuson op <http://www.wackerneuson.com/> voor meer informatie over reserveonderdelen.

Importante : Para obter informações sobre as peças sobresselentes, consulte o seu fornecedor da Wacker Neuson ou acesse ao site Web da Wacker Neuson em http://www.wackerneuson.com

Ważne : W celu uzyskania informacji na temat części zamiennych skontaktuj się z przedstawicielem firmy Wacker Neuson lub skorzystaj z witryny internetowej <http://www.wackerneuson.com/>.

Důležitě upozornění! Pro informace o náhradních dílech, prosím, kontaktujte svého Wacker Neuson dealera, nebo navštivte webové stránky <http://www.wackerneuson.com/>.

FONTOS: A pótalkatrészekre vonatkozó információkért kérjük, forduljon Wacker Neuson kereskedőjéhez vagy látogasson el a Wacker Neuson weboldalára a következő címen: <http://www.wackerneuson.com/>.

Важно! Для ознакомления с информацией о запасных частях, пожалуйста, обратитесь к местному торговому представителю компании Wacker Neuson или посетите веб-сайт <http://www.wackerneuson.com/>.

Σημαντικό : Για πληροφορίες σχετικά με τα ανταλλακτικά, μιλήστε με τον αντιπρόσωπό σας της Wacker Neuson, ή επισκεφθείτε τον ιστότοπο <http://www.wackerneuson.com/>.

Važno : Za rezervne dijelove obratite se svom Wacker Neuson prodavaču ili posjetite mrežne stranice tvrtke Wacker Neuson: <http://www.wackerneuson.com/>.

Önemli : Yedek parça bilgileri için Wacker Neuson Bayinize bakın veya Wacker Neuson web sitesini ziyaret edin. <http://www.wackerneuson.com/>

重要 交換部品の情報については、ワッカーノイソンディーラーにお問い合わせ頂くか、ワッカーノイソンウェブサイト <http://www.wackerneuson.com/> をご覧ください。

重要 有关备件信息，请咨询您的威克诺森经销商或访问威克诺森网站：
<http://www.wackerneuson.com/>。

Important : Pentru informații referitoare la piesele de schimb, vă rugăm să vă adresați distribuitorului Wacker Neuson sau să vizitați site-ul web Wacker Neuson la adresa <http://www.wackerneuson.com/>.

Важно : За информация относно резервни части, моля, обърнете се към местния дилър на Wacker Neuson или посетете уебсайта на Wacker Neuson на адрес <http://www.wackerneuson.com/>.

Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG, Preußenstraße 41, D-80809 München,

Tel.: +49-(0)89-3 54 02-0 Fax: +49 - (0)89-3 54 02-390

Wacker Neuson Production Americas LLC, N92W15000 Anthony Ave., Menomonee Falls, WI. 53051

Tel.: (262) 255-0500 Fax: (262) 255-0550 Tel.: (800) 770-0957

Wacker Neuson Limited - Room 1701-03 & 1717-20, 17/F, Tower 1, Grand Century Place, 193 Prince Edward Road West, Mongkok, Kowloon, Hongkong. Tel: (852) 3605 5360, Fax: (852) 2758 0032

Autorikaitsest

© Autoriõigus 2018 kuulub Wacker Neuson Production Americas LLC

Kõik õigused, k.a kopeerimis- ja levitusõigus, on kaitstud.

Antud publikatsioonist võib teha fotokoopia masina esmane ostja.

Muud tüüpi reproduktsioon on keelatud ilma Wacker Neuson Production Americas LLC. kirjaliku loata.

Igat tüüpi reproduktsiooni või levitamist, milleks pole Wacker Neuson Production Americas LLC volitust andnud, peetakse kehtiva autoriõiguse rikkumiseks. Rikkujad võetakse vastutusele.

Kaubamärgid

Kõik antud kasutusjuhendis toodud kaubamärgid kuuluvad nende vastavatele omanikele.

Tootja

Wacker Neuson Production Americas LLC

N92W15000 Anthony Avenue

Menomonee Falls, WI 53051

Tel: (262) 255-0500 · Faks: (262) 255-0550 · Tel: (800) 770-0957

www.wackerneuson.com

Originaaljuhend

Käesolev kasutusjuhend esindab originaaljuhust. Selle kasutusjuhendi originaalkeel on Ameerika inglise keel.
